

Методические рекомендации по организации надлежащего извещения иностранных лиц.

ВВЕДЕНИЕ.....	2
ЧАСТЬ I. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ОРГАНИЗАЦИИ ИЗВЕЩЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЛИЦ, УЧАСТВУЮЩИХ В АРБИТРАЖНОМ ПРОЦЕССЕ.	4
ГЛАВА 1. ОБЩИЙ ПОРЯДОК ИЗВЕЩЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЛИЦ.	4
ГЛАВА 2. УСЛОЖНЕННЫЙ ПОРЯДОК ИЗВЕЩЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЛИЦ ЧЕРЕЗ КОМПЕТЕНТНЫЙ ОРГАН. ОБЩИЕ ПРАВИЛА.	6
ГЛАВА 3. ОРГАНИЗАЦИЯ ИЗВЕЩЕНИЯ ЧЕРЕЗ МЕХАНИЗМ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЙ ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИЕЙ О ВРУЧЕНИИ ЗА ГРАНИЦЕЙ СУДЕБНЫХ И Внесудебных документов по гражданским или торговым делам 1965 года.	9
Параграф 1. Условия Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года.	10
Параграф 2. Как определить уполномоченный центральный орган государства.	11
Параграф 3. Порядок оформления судебного поручения (запроса) на вручение документов за границей.	13
Параграф 4. Требования к переводу направляемых судебных актов.	14
Параграф 5. Требования к пересылке документов для вручения.	15
Параграф 6. Направление судебного извещения иными альтернативными способами.	16
Параграф 7. Правила оценки надлежащего извещения иностранного лица.	17
Параграф 8. Возмещение расходов на вручение судебных документов.	17
ГЛАВА 4. ОРГАНИЗАЦИЯ ИЗВЕЩЕНИЯ ЧЕРЕЗ МЕХАНИЗМ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЙ ДОГОВОРАМИ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ – УЧАСТНИКАМИ СНГ (Киевское соглашение и Минская Конвенция).	21
ГЛАВА 5. ОРГАНИЗАЦИЯ ИЗВЕЩЕНИЯ ЧЕРЕЗ МЕХАНИЗМ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЙ ДВУСТОРОННИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ДОГОВОРАМИ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ.	22
ГЛАВА 6. ОРГАНИЗАЦИЯ ИЗВЕЩЕНИЯ В СЛУЧАЕ ОТСУТСТВИЯ ЗАКЛЮЧЕННОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА.	23
ГЛАВА 7. ПРОЦЕССУАЛЬНЫЕ СРОКИ.	24
ВЫВОДЫ.	27
ЧАСТЬ II. ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗВЕЩЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЛИЦ В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ.	28
ГЛАВА 1. Порядок извещения иностранных лиц, участвующих в процессе, при проживании (нахождении) на территории Соединенного королевства Великобритании и Северной Ирландии.	28
ГЛАВА 2. Порядок извещения иностранных лиц, участвующих в деле, при проживании (нахождении) на территории Монголии.	32
ГЛАВА 3. Порядок извещения иностранных лиц, участвующих в деле, при проживании (нахождении) на территории Канады.	34
ГЛАВА 4. Порядок извещения иностранных лиц, участвующих в деле, при проживании (нахождении) на территории Китайской Народной Республики.	40
ГЛАВА 5. Порядок извещения иностранных лиц, участвующих в деле, при проживании (нахождении) на территории Республики Кипр.	46
ГЛАВА 6. Порядок извещения иностранных лиц, участвующих в деле, при проживании (нахождении) на территории Соединенных Штатов Америки.	49
ПРИЛОЖЕНИЕ № 1. ОБРАЗЦЫ ДОКУМЕНТОВ, НАПРАВЛЯЕМЫХ ПО ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИИ 1965 ГОДА.	53
ПРИЛОЖЕНИЕ № 2. ОБРАЗЕЦ ПОРУЧЕНИЯ И ПОДТВЕРЖДЕНИЯ О ВРУЧЕНИИ, НАПРАВЛЯЕМЫХ ПО КИЕВСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ 1992 ГОДА.	56
ПРИЛОЖЕНИЕ №3. ПЕРЕЧЕНЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ ОБ ОКАЗАНИИ ПРАВОВОЙ ПОМОЩИ ПО СТРАНАМ.	58
ПРИЛОЖЕНИЕ №4. ЗАЯВЛЕНИЯ СТРАН-УЧАСТНИЦ ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИИ 1965 ГОДА О ЯЗЫКАХ СОСТАВЛЕНИЯ, ПЕРЕВОДА ВРУЧАЕМЫХ ЗА ГРАНИЦЕЙ ДОКУМЕНТОВ.	72
ПРИЛОЖЕНИЕ № 5. АДРЕСА ЦЕНТРАЛЬНЫХ ОРГАНОВ СТРАН-УЧАСТНИЦ ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИИ 1965 ГОДА, КОМПЕТЕНТНЫХ ПРИНИМАТЬ ЗАПРОСЫ О ВРУЧЕНИИ ЗА ГРАНИЦЕЙ ДОКУМЕНТОВ.	73
ПРИЛОЖЕНИЕ №6. ПОЛЕЗНЫЕ ССЫЛКИ.	79

Введение.

Мы все живём в незамкнутом мире – системе, в которой все элементы взаимодействуют. В условиях объективной необходимости поддержания и развития экономических, правовых и иных связей между государствами и их субъектами и эффективного регулирования возникающих при этом отношений неотъемлемой частью мирового сообщества стал принцип взаимодействия и сотрудничества государств.

Глобализация экономических связей в современном мире ведет к увеличению гражданско-правовых отношений с иностранными лицами, а в случае возникновения спора – к увеличению дел, рассматриваемых в арбитражных судах России с их участием.

Извещение стороны о судебном процессе и совершаемых судом процессуальных действиях является одним из основных элементов права на судебную защиту – основополагающего принципа судопроизводства, гарантированного Европейской конвенцией о защите прав человека и основных свобод.

Понятие международной правовой помощи тесно связано с таким явлением как сотрудничество или «общение» государств между собой, хотя только этим не ограничивается.

В силу особого порядка признания судебных решений одного государства на территории другого отношения по поводу судебного извещения иностранных лиц регулируются помимо национального законодательства нормами международного права.

Иностранные лица в арбитражном процессе пользуются процессуальными правами и несут процессуальные обязанности наравне с российскими организациями и гражданами (часть 1 статьи 254 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации (далее - АПК РФ)).

Несоблюдение (ненадлежащее соблюдение) процедуры вручения документов по поручению арбитражного суда может быть причиной отмены судебного акта арбитражного суда. Поэтому четкое соблюдение процедуры извещения иностранных лиц очень важно.

Указанными обстоятельствами обусловлена актуальность и необходимость анализа правил судопроизводства, во-первых, с точки зрения правового регулирования рассмотрения дел с иностранным элементом с позиций национального законодательства и, во-вторых, практики применения норм международного права.

Данный вопрос имеет не только аналитическое, но и существенное практическое значение, поскольку от избранного способа извещения ответчика о времени и месте судебного заседания зависят скорость судебного производства, эффективность судебной защиты, а также результативность исполнения решения суда.

Целью разработки данных рекомендаций явилось разъяснение процедуры (алгоритма) организации надлежащего извещения арбитражным судом участвующих в деле иностранных лиц о совершаемых процессуальных действиях.

Учитывая приграничное расположение Республики Бурятия, а также соседство и наличие множественных экономических связей с Монголией, Китайской Народной Республикой, наличие в республике создаваемых иностранными лицами предприятий, связь отдельных из них с так называемыми «оффшорами», задачами настоящих методических рекомендаций являются:

- сбор необходимой справочной информации по поводу организации надлежащего извещения арбитражным судом участвующих в деле иностранных лиц;
- анализ отдельных вопросов правоприменительной практики по данному поводу;
- анализ практики Арбитражного суда Республики Бурятия в отношении международного извещения лиц, находящихся или проживающих в Монголии, Китайской Народной Республике, Республике Кипр, Британских Виргинских островах, США, Канаде;
- пошаговое разъяснение порядка совершения судом действий по извещению иностранных лиц, находящихся или проживающих на территории указанных государств.

Исходя из обозначенных цели и задач настоящие рекомендации состоят из двух основных частей:

I. Основные правила организации судебного извещения иностранных лиц, участвующих в арбитражном процессе.

II. Особенности судебного извещения иностранных лиц, находящихся и (или) проживающих на территории Китайской Народной Республики, Монголии, Республики Кипр, Великобритании, США, Канады (по странам).

В качестве методического пособия к настоящим рекомендациям подготовлены и составлены таблицы-приложения с указанием перечня заключенных Российской Федерацией международных договоров, оговорок других стран относительно применения Гаагской конвенции 1965 года и т.д.

При подготовке настоящих рекомендаций использованы разъяснения Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации, аналитические материалы, размещенные на сайтах Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации, Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Новосибирской области, данные с сайта Гаагской конференции, методические рекомендации Арбитражного суда Красноярского края, размещенная в системе КонсультантПлюс судебная практика других арбитражных судов, практика Арбитражного суда Республики Бурятия.

Часть I. Основные правила организации извещения иностранных лиц, участвующих в арбитражном процессе.

Один из первых вопросов, который предстоит выяснить судье при рассмотрении дела с участием иностранного лица, - вопрос об установлении юридического статуса иностранной стороны в деле. Его разрешение позволит установить следующие обстоятельства: является ли сторона юридическим лицом или гражданином - предпринимателем, каков объем ее правоспособности, какие требования предъявляются к созданию, реорганизации, прекращению деятельности данного субъекта¹.

При этом юридический статус иностранного участника отношений подлежит установлению не в соответствии с российским законодательством, а на основе его личного закона, то есть по праву его государственной принадлежности.

Согласно разъяснениям Пленума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации, изложенным в пункте 30 постановления от 11.06.1999 №8 «О действии международных договоров Российской Федерации применительно к вопросам арбитражного процесса», юридический статус иностранного юридического лица обычно подтверждается выпиской из торгового реестра страны происхождения или иными эквивалентными доказательствами юридического статуса, признаваемыми в качестве таковых в соответствующем государстве.

В качестве иных признаваемых в отдельно взятом государстве эквивалентных доказательств юридического статуса иностранного лица могут приниматься документы, подтверждающие, например:

- 1) место учреждения (инкорпорации) юридического лица;

Это правило закреплено, в частности, в законодательстве Российской Федерации, США, Великобритании.

- 2) место нахождения юридического лица;

Под местом нахождения в данном случае понимается место нахождения правления (штаб - квартиры) юридического лица. В соответствии с этим критерием определяется национальность юридических лиц правом Франции, ФРГ и ряда других стран.

- 3) место осуществления основной деятельности;

Этот принцип характерен, например, для законодательства Италии.

- 4) национальность субъекта, контролирующего капитал юридического лица (широкого применения данный критерий не нашел).

АПК РФ предусмотрено два способа передачи судебных документов иностранному лицу:

- 1) общий порядок извещения лица, участвующего в деле

(часть 5 статьи 121 и часть 2 статьи 253 АПК РФ);

- 2) усложненный порядок с использованием института поручения, адресованного компетентному органу иностранного государства (часть 3 статьи 253 АПК РФ).

Глава 1. Общий порядок извещения иностранных лиц.

Для иностранных лиц в первую очередь действует усложненный порядок организации такого извещения.

Однако необходимо помнить установленное частью 2 статьи 253 АПК РФ исключение о том, что дела с участием иностранных лиц, если эти лица или их органы управления, филиалы,

¹ Павлова Н.В. Юридический статус иностранного лица. Комментарий к разделу VIII постановления Пленума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 11.06.1999 №8 «О действии международных договоров Российской Федерации применительно к вопросам арбитражного процесса» // Вестник ВАС РФ. 1999. №8.

представительства либо их представители, уполномоченные на ведение дела, находятся или проживают на территории Российской Федерации, рассматриваются в общие сроки, установленные кодексом.

1. Извещение иностранных юридических лиц через органы управления, филиалы и представительства, находящиеся на территории РФ.

Сведения об аккредитованных на территории Российской Федерации филиалах и представительствах иностранных юридических лиц концентрируются в Сводном государственном реестре, ведением которого с 2000 г. занимается ФБУ «Государственная регистрационная палата при Минюсте России» ([постановление](#) Правительства РФ от 21.12.1999 №1419).

От указанного учреждения можно запросить и получить соответствующую выписку.

В судебной практике имеются случаи, когда на основе полученной информации об аккредитованном на территории РФ филиале иностранного юридического лица суд признавал достаточным и надлежащим его извещение именно по адресу филиала (дело №А36-2561/2009, постановление Девятнадцатого арбитражного апелляционного суда от 04.03.2010).

В конце 2011 года эта служба была сокращена и больше не имеет территориальных филиалов в федеральных округах. Офис управления находится только в г. Москве. Однако все запросы для оперативности дополнительно можно направлять электронной почтой. От уплаты госпошлины за получение такой выписки арбитражные суды освобождены, ответить на запрос управление готово и по электронной почте (то есть прислать отсканированную выписку).

Для получения выписки нужно обращаться в отдел делопроизводства.

Ниже приведена справочная информация для обращений с запросами в учреждение.

Выписки из Государственного реестра об аккредитованных на территории Российской Федерации филиалах и представительствах иностранных юридических лиц

наименование службы	ФБУ «Государственная регистрационная палата при Минюсте России» (обращаться в отдел делопроизводства)
форма запроса	свободная, отсутствует
адрес	Смоленский бульвар, 3/5, г. Москва, 119835
web-site	http://palata.ru
e-mail	info@palata.ru paperwork@palata.ru - отдел делопроизводства
телефон	(499) 255-36-44, 246-64-98
факс	(499) 255-34-25

2. Извещение иностранных юридических лиц через уполномоченных на ведение дела представителей, проживающих на территории РФ.

По делам, где иск (заявление) инициирован самим иностранным лицом через своего представителя, который составил, подписал и подал его, участвует в заседаниях, заявляет ходатайства, судебной практикой презюмируется его осведомленность о судебном процессе.

Например, определение Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 09.09.2011 г. №ВАС-9890/11 об отказе в передаче дела в Президиум ВАС РФ.

В указанном определении Высшим Арбитражным Судом Российской Федерации, в частности, было указано на то, что если представитель лица, участвующего в деле, уполномочен на ведение дела, судебное извещение может направляться по его адресу. В настоящем деле все представители

истца имеют адрес проживания в Российской Федерации, более того, на исковом заявлении истца содержалось ходатайство об использовании в качестве адреса для корреспонденции адреса представителя в Российской Федерации.

При таких обстоятельствах направление судебных документов по адресу истца в иностранном государстве не требовалось. Также важно учитывать, что представители истца присутствовали на многих судебных заседаниях и знали о датах назначения будущих судебных заседаний. Кроме того, представители истца многократно знакомились с материалами дела, следовательно, имели возможность получить информацию о предстоящих заседаниях. Также важно учитывать, что в рамках настоящего дела иностранная компания является стороной, инициировавшей судебное разбирательство, соответственно, сведения о проходящем по настоящему спору судебном процессе не являются для истца новыми. Кроме того, повторное рассмотрение дела осуществлялось судами после 01.11.2010 - даты вступления в силу Федерального закона от 27.07.2010 N 228-ФЗ «О внесении изменений в АПК РФ», предусмотревшего правила (часть 1 статьи 121 Кодекса) о размещении информации о времени и месте судебного заседания на официальном сайте арбитражного суда. С такой информацией могли знакомиться стороны настоящего дела на сайтах соответствующих судов.

Важное значение имеет надлежащее оформление полномочий такого представителя. Доверенность, подтверждающая эти полномочия, должна быть переведена на русский язык, перевод заверен нотариусом, сам документ должен отвечать требованиям надлежащей легализации (если таковая необходима в отношениях с конкретным государством).

См. например, судебные акты по делу №А66-5749/2010.

Иск от имени иностранной компании был подан гражданином РФ на основании доверенности, подписанной директором компании и содержащей апостиль. Однако перевод текста апостиля не представлен. Сведений о наличии у директора полномочия единолично выдавать доверенность на представление интересов компании в суде указанная доверенность не содержит. Между тем из текста нотариально заверенной копии выданной доверенности следует, что должностными лицами, уполномоченными на скрепление печатью выдаваемой от имени компании доверенности, являются директор и секретарь компании.

Арбитражный суд кассационной инстанции указал, что при таких обстоятельствах суду следовало проверить наличие у директора компании полномочия единолично выдавать доверенность на представление интересов компании в суде.

Глава 2. Усложненный порядок извещения иностранных лиц через компетентный орган. Общие правила.

Согласно усложненному порядку иностранные лица извещаются о судебном разбирательстве определением арбитражного суда путем направления в учреждение юстиции или другой компетентный орган иностранного государства его копии вместе с поручением о вручении (часть 3 статьи 253 АПК РФ).

В Российской Федерации таким компетентным органом в силу наделенных полномочий является Министерство юстиции Российской Федерации, которое:

- получает в установленном порядке от иностранных государств или их компетентных органов запросы о правовой помощи по гражданским, семейным, уголовным и иным делам и либо исполняет их, либо направляет для исполнения в федеральные органы государственной власти, а также направляет в иностранные государства или в их компетентные органы запросы о правовой помощи по гражданским, семейным, уголовным и иным делам, если иное не предусмотрено международным договором Российской Федерации или законодательством Российской Федерации;
- взаимодействует в установленном законодательством Российской Федерации порядке с органами государственной власти иностранных государств и международными организациями по вопросам, относящимся к компетенции Минюста России, осуществляет обмен правовой

информацией с иностранными государствами (подпункты 26 и 27 пункта 7 Указа Президента Российской Федерации от 13.10.2004 г. №1313 «Вопросы Министерства юстиции Российской Федерации»).

На основании приказа Министерства юстиции Российской Федерации от 14.12.2005 №242 «Об организации работы по исполнению международных обязательств Российской Федерации» функции по оказанию международной правовой помощи переданы в Главные управления по федеральным округам.

Контактные данные Главного управления Минюста России по Новосибирской области:

ул. Челюскинцев, 50, г. Новосибирск, 630132,

факс – 8-383-221-15-80

официальный сайт - <http://djsib.atlas-nsk.ru>

e-mail – djs@djsib.atlas-nsk.ru

обращаться в отдел международной правовой помощи по тел. 8-383-201-16-23

При использовании такого способа извещения иностранных лиц первостепенное значение приобретают установленные международными договорами правила взаимодействия государств друг с другом по вопросам международного гражданского процесса. В основе этих отношений, прежде всего, лежит принцип взаимности.

Российская Федерация является участницей множества двусторонних и универсальных многосторонних договоров по вопросам международного гражданского процесса:

- конвенций Гаагской конференции по вопросам международного гражданского процесса;
- Киевского соглашения между государствами – участниками СНГ о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности, от 20.03.1992 г.;
- Минской Конвенции между странами – участниками СНГ о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22.01.1993 г.;
- договора между СССР и Республикой Кипр о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19.01.1984 г.;
- договора с Китайской Народной Республикой о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19.07.1992 г. и т.д.

Наиболее удобными и простыми в применении являются универсальные многосторонние договоры (Гаагские конвенции в отношениях со странами Европы, Азии, Америки, а также Киевское Соглашение в отношениях со странами СНГ). Указанные конвенции и соглашения допускают направление поручений о вручении судебных документов напрямую в компетентный орган запрашиваемого государства, минуя Министерство юстиции Российской Федерации, и даже направление копий судебных актов по почтовому адресу извещаемого иностранного лица.

Данное обстоятельство существенно сокращает сроки исполнения таких поручений, извещения иностранных лиц а, следовательно, повышает эффективность отправления правосудия и своевременность рассмотрения судебных дел.

Алгоритм действий по надлежащей организации усложненного порядка извещения иностранных лиц.

1) В целях организации надлежащего извещения иностранного лица, участвующего в деле, в первую очередь необходимо определить международный договор, подлежащий применению, для чего выяснить, участниками каких договоров и соглашений является страна происхождения иностранного лица.

Необходимую информацию можно получить, например, на сайте Главного управления Министерства юстиции РФ по Новосибирской области, где приведен список таких договоров по каждой отдельной стране - <http://djsib.atlas-nsk.ru/index.php?pagealias=Ompps>.

Также соответствующая информация приведена на сайте Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации по адресу - http://arbitr.ru/int_law_coop/treaties/.

Например, Федеративная Республика Германия является участницей 5-ти международных договоров, среди которых:

1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.)
2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)
3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.)
4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.)
5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год).

В целях удобства опубликованный на сайте Главного управления Министерства юстиции РФ список стран и договоров, участниками которых они являются, приведен в качестве Приложения №2 к настоящим методическим рекомендациям.

В случае, если иностранное лицо, участвующее в деле, находится на территории государства, с которым Россией (СССР) заключено несколько международных договоров, то возникает вопрос о том, какой договор подлежит применению.

а) вопрос о том, какой договор подлежит применению в отношениях между государствами, являющимися участниками нескольких международных договоров, заключенных по одному и тому же вопросу может быть решен в самом международном договоре.

Так, например, в соответствии со статьей 22 Гагской конвенции о вручении за границей судебных и несудебных документов 1965 года данная конвенция заменяет собой в отношениях между государствами, которые также являются участниками одной или обеих Конвенций по вопросам гражданского процесса, подписанных в Гааге в 1905 и в 1954 годах, статьи с 1 по 7 этих конвенций, определяющих порядок направления судебных поручений.

Данное положение должно учитываться при решении вопросов об извещении участвующего в деле лица, находящегося на территории таких государств, как Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, Германия (ФРГ), Дания, Египет, Израиль, Испания, Италия, Кипр, Китай (специальных административных округов Макао, Гонконг), Латвия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Россия, Словакия, Словения, Турция, Финляндия, Франция, Чешская республика, Швейцария, Швеция, Япония.

б) если в самом международном договоре не определено его соотношение с иными международными договорами, то при решении вопроса о применимом международном праве следует исходить из положений Венской конвенции о праве международных договоров от 23.05.1969.

В соответствии с положениями данной конвенции в случае, если государства являются участниками более чем одного последовательно заключенных международных договоров, относящихся к одному и тому же вопросу, то при определении подлежащего применению к отношениям между данными государствами международного договора необходимо исходить из того, что предыдущий договор применяется в только в той мере, в какой его положения совместимы с положениями последующего договора, т.е. приоритет отдается более позднему договору (пункт 3 статьи 30).

Кроме того, при решении вопроса о применимом при извещении иностранного лица международном договоре суд вправе применить тот международный договор, который устанавливает наиболее упрощенный порядок вручения иностранному лицу за границей документов о месте и времени судебного заседания.

2) После определения подлежащего применению международного договора важно исходя из установленных им правил установить применимые способы извещения.

Основные способы извещения иностранных лиц, сложившиеся в международном гражданском процессе:

1 - направление поручений с использованием дипломатических, консульских каналов (наиболее длительный);

Например, данный порядок вручения документов за границей предусмотрен Гаагской конвенцией по вопросам гражданского процесса от 01.03.1954 г.;

2 - направление поручения судами непосредственно в центральный орган или органы, указанные иностранным государством (наиболее универсальный);

Возможность вручения документов данным способом предусмотрена, в частности, Гаагской конвенцией о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам от 15.11.1965 г.;

3 - направление поручения судами непосредственно в компетентный суд иностранного государства (действует в странах СНГ);

Например, данный порядок вручения документов за границей предусмотрен Киевским соглашением о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности 1992 г.;

4 - вручение документов иными способами, предусмотренными международным договором, в том числе путем направления непосредственно адресату почтой (наиболее упрощенный).

Возможность использования данного способа извещения предусмотрена Гаагской конвенцией о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам от 15.11.1965 г. при условии, что присоединившаяся к конвенции страна не заявила возражений по нему.

Глава 3. Организация извещения через механизм, предусмотренный Гаагской конвенцией о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам 1965 года.

В целях организации надлежащего судебного извещения наиболее универсальной для судов является Гаагская конвенция о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам от 15.11.1965 (далее – Гаагская конвенция о вручении за границей судебных документов), выработанная Гаагской конференцией по международному частному праву.

Гаагская конференция по международному частному праву - международная организация, имеющая целью содействовать «постепенной унификации норм» международного частного права. Создана на базе периодически собиравшихся (с 1893 г.) Гаагских конференций по МЧП.

В настоящий момент (по состоянию на май 2012 г.) Россия является участницей следующих конвенций, разработанных Гаагской конференцией:

1 - Конвенция по вопросам гражданского процесса (01.03.1954 г.);

2 - Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (05.10.1961 г.);

3 - Конвенция о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (15.11.1965 г.);

4 - Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам (18.03.1970 г.);

5 - Конвенция о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей (25.10.1980г.).

С февраля 2012 года в г. Москве начал свою работу Информационный Центр Гаагской конференции по международному частному праву на базе МГИМО - совместный проект Гаагской конференции по международному частному праву и МГИМО в целях развития международного частного права, основной задачей которого является обеспечение доступа на территории РФ к информации о деятельности Гаагской конференции, а также содействие развитию международного частного права в целом.

Руководитель - Лебедев Сергей Николаевич

Адрес – 119454, Москва, проспект Вернадского, дом 76, МГИМО, Международно-правовой факультет, кабинет 317

Телефоны для справок - 8495-433-80-77, мест.т. 1054

E-mail - ichc@mgimo.ru

Параграф 1. Условия Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года.

а - государство, в которое необходимо передать документ для вручения, должно быть участником конвенции;

б - должен быть известен адрес получателя документа (адрес местожительства, местонахождения, в том числе места работы или учебы);

Ремарка: в тех случаях, когда адрес, указанный в запросе о вручении документов, является неточным, неполным или фиктивным, практика центральных органов несмотря на отсутствие адреса получателя является либеральной. В случае смены адреса - центральный орган запрашиваемого государства определяет правильный адрес извещаемого лица.

На сайте Главного управления Минюста России по Новосибирской области также изложена рекомендация следующего характера – Если адрес получателя документа неизвестен, можно направить в компетентный орган иностранного государства поручение об установлении такого адреса.

в - вручению подлежат только судебные и внесудебные документы (приказы (извещения) о вызове в суд, возражения ответчика, судебные решения, вручаемые членом судебного органа, повестки, вручаемые свидетелям и свидетелям-экспертам);

г - документы могут быть вручены только по гражданскому или торговому делу (сюда относятся также дела о банкротстве, страховании и найме; однако налоговые дела этим понятием не охватываются).

Информацию и присоединившихся к конвенции странах, сделанных ими заявлениях и оговорках (актуальный статус конвенции) можно получить на Интернет-сайте Гаагской конференции по адресу – http://www.hcch.net/index_en.php?act=conventions.status&cid=17.

Все сведения размещены на английском языке, однако на сегодня все современные интернет-браузеры (в частности, Google Chrom) автоматически после нажатия соответствующей кнопки переводят содержание страницы на русский язык. Либо можно воспользоваться онлайн-переводчиком документов (например, <http://www.translate.ru/>).

Со многими государствами-участниками этой конвенции Российская Федерация заключила двусторонние договоры. Однако специальный характер данной конвенции и общий характер двусторонних договоров, которые в основном регулируют только основы взаимодействия по всем правовым вопросам, позволяют утверждать о возможности приоритетного применения Гаагской

конвенции о вручении за границей судебных документов в силу действия общего принципа права «lex specialis derogate lex generales» («специальный закон отменяет общий»).

Параграф 2. Как определить уполномоченный центральный орган государства.

В соответствии со статьями 3-6 Гагской конвенции о вручении за границей судебных документов каждое договаривающееся государство назначает центральный орган, на который возлагается обязанность принимать и рассматривать запросы о вручении документов, поступающие из других договаривающихся государств. В свою очередь центральный орган запрашиваемого государства составляет подтверждение о вручении в форме свидетельства, в котором подтверждается, что документ вручен, где приводятся способ, место, дата вручения, а также указывается лицо, которому вручен документ. Если документ не был вручен, то в свидетельстве указываются воспрепятствовавшие этому причины.

В целях предотвращения ситуации неправильного указания наименования, адреса на английском языке арбитражный суд должен уделять более пристальное внимание официальному наименованию компетентного центрального органа, самого извещаемого иностранного лица, адресов места нахождения, места жительства лица, участвующего в деле, используя как ресурсы Интернет, так и возлагая на лиц, участвующих в деле, обязанность представления данных сведений.

Наименование уполномоченных центральных органов, контактная и иная полезная информация также размещены на Интернет-сайте Гагской конференции по адресу - http://www.hcch.net/index_en.php?act=conventions.authorities&cid=17.

Однако необходимо иметь в виду, что периодически эти сведения (например, об адресе центрального органа) могут изменяться без своевременного обновления на сайте Гагской конференции.

В практике Арбитражного суда Республики Бурятия в 2010 году имел место такой случай, когда поменялся адрес центрального органа Республики Кипр, эти сведения на сайте Гагской конференции обновились позже. Поручение на вручение и судебные акты были направлены по старому официальному адресу центрального органа. Почтовая служба связалась с судом и сообщила об отсутствии получателя по указанному адресу. Сведения о новом адресе центрального органа были найдены на его сайте.

Во избежание таких ситуаций рекомендуется сверять верность адреса центрального органа, указанного на сайте Гагской конференции, с фактическим адресом, указанным на официальном сайте этого центрального органа. Ссылки на официальные интернет-адреса центральных органов также указаны на сайте Гагской конференции.

Размещенная на сайте Гагской конференции информация, как правило, выглядит следующим образом.

Например, Китайская Народная Республика

Наименование и адрес центрального органа:	Ministry of Justice (Министерство юстиции) Department of Judicial Assistance and Foreign Affairs (Департамент правовой помощи и сотрудничества) Division of Judicial Assistance (отдел правовой помощи) 10, Chaoyangmen Nandajie Chaoyang District BEIJING (Пекин) P.C. (индекс) 100020 People's Republic of China
Телефон:	+86 (10) 6515 3113
Факс:	+86 (10) 6515 3144

Адрес электронной почты:	-
Официальный сайт:	www.moj.gov.cn/sfxzjlzx/node_24388.htm
Контактное лицо:	Г-жа Li Zhiying Электронная почта: ivylee319@vip.sina.com
Языки, которыми владеет персонал:	Китайский, английский
Взаимодействующие органы власти – кто организует исполнение запроса (ст. 3 (1)):	Министерство юстиции обращается в один из пяти уполномоченных Высших народных судов провинций Пекин, Шанхай, Цзянсу, Чжэцзян и Гуандун
Способы исполнения поручений (ст. 5 (1) (2)):	(ст. 5 (1)) Центральный орган Китая направляет документ в компетентный суд, который осуществит вручение документов непосредственно адресату или лицу, имеющему право на получение документа.
Требования к языку составления запроса и переводу документов (ст. 5 (3)):	поручение о вручении должно быть составлено на китайском языке, а вручаемые документы препровождены переводом на китайский язык.
Расходы, связанные с исполнением поручения (ст. 12):	Признаются произведенными на основе взаимности и в эквивалентной сумме.
Время выполнения поручения:	В течение трех-четырех месяцев.
Сделанные заявления и оговорки (ст. 21 (2)):	статья 8 (вручение через своих дипломатических или консульских представителей) - способы вручения, указанные в п.1 статьи 8 могут использоваться на территории КНР только, когда документ подлежит вручению гражданину того государства, откуда поступил документ. статья 10 (использование иных способов извещения, например, направления извещения напрямую на почтовый адрес получателя) - заявлено возражение против вручения документов на территории КНР способами, указанными в статье 10 Конвенции. пункт 2 статьи 15 (условия, когда иностранное лицо признается извещенным) - если все условия, предусмотренные в данном параграфе, выполнены, то судья, независимо от положений параграфа 1 данной статьи, может вынести решение, даже если не было получено свидетельства о вручении или доставке. пункт 3 статьи 16 (условия восстановления иностранному лицу пропущенного срока на подачу апелляции) - заявление о восстановлении пропущенного срока на подачу апелляции не будет рассматриваться, за исключением случаев, когда оно подано в течение одного года со дня вынесения решения.

В Российской Федерации центральным органом в соответствии со статьями 2 и 9 Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам от 15 ноября 1965 г. является Министерство юстиции Российской Федерации (Указ Президента Российской Федерации от 24.08.2004 г. №1101).

Параграф 3. Порядок оформления судебного поручения (запроса) на вручение документов за границей.

Документы по международному судебному извещению в силу статей 3, 7 Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года должны строго соответствовать бланкам установленной формы. К числу данных документов относятся:

- запрос о вручении или уведомлении за рубежом о судебном или внесудебном документе;
- свидетельство об исполнении, которое оформляется на оборотной стороне запроса;
- основное содержание документа.

Как указано на сайте Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Новосибирской области, бланки, содержащиеся в правовых электронных системах «Гарант» и «КонсультантПлюс», не верны, так как составлены только на русском языке. Руководствоваться следует бланками, размещенными на английском языке в приложении к русскому тексту Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года на официальном Интернет-сайте Гаагской конференции - http://www.hcch.net/index_en.php?act=text.display&tid=47.

Бланки установленной формы для применения размещены в *Приложении №1* к настоящим рекомендациям.

Подробные указания по правильному заполнению указанных бланков даны на сайте Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Новосибирской области - http://djsib.atlas-nsk.ru/index.php?pagealias=Documents_MDepartment23.

Согласно статье 7 Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года пустые графы бланков заполняются либо на языке запрашиваемого государства, либо на французском или английском языке.

Некоторые государства-участники Конвенции сделали заявление о необходимости перевода на официальный язык запрашиваемого государства не только судебного акта, подлежащего вручению, но и всех сопровождающих судебный акт документов (запроса, свидетельства о вручении, основного содержания документа). Сводная таблица заявлений стран-участниц Конвенции о переводе направляемых в Центральный орган запрашиваемого государства документов приведена в Приложении № 3 к данным рекомендациям.

Последствие неосуществления перевода вышеуказанных документов – неисполнение Центральным органом государства запроса арбитражного суда (статья 4 конвенции).

Поскольку все общие сведения (адрес запрашиваемого органа, имя (наименование) и адрес лица, которому подлежат вручению документы, дата, подпись и печать), необходимые для составления образца запроса, могут быть переписаны без участия переводчика из переведенного текста определения (решения), рекомендуем в целях экономии бюджетных средств заполнять запрос силами работников суда и лиц, участвующих в деле. С участием переводчика производить перевод только бланка основного содержания документа и судебного акта, подлежащего вручению.

В то же время арбитражный суд должен уделять более пристальное внимание официальному наименованию иностранного лица, места нахождения, места жительства лица, участвующего в деле, используя как ресурсы Интернет, так и возлагая на лиц, участвующих в деле, обязанность представления данных сведений.

В практике Арбитражного суда Красноярского края, например, имел место следующий случай. По делу за рубежом извещалось третье лицо без самостоятельных требований, находящееся на территории Китайской Народной Республики в Автономном районе Внутренняя Монголия (АРВМ). Арбитражным судом направлен запрос в адрес иностранного лица с переводом отдельных букв сокращенного наименования провинции без учета официального наименования региона (АРВМ - аббревиатура наименование региона на русском языке переведена на APVM вместо Nei Mongol).

Неверно указанный адрес в запросе о вручении повлеч невозможность его выполнения компетентным органом иностранного государства и возврат направленных документов.

Применительно к Китайской Народной Республике подробную информацию о районах и городах на английском языке можно получить, например, на сайте http://www.svajdlenka.com/travel_maps.php?country=ch®ion.

Согласно статье 3 Гаагской конвенции 1965 года запрос, подлежащий вручению документ, основное содержание документа направляются в двух экземплярах. В соответствии с рекомендациями экспертов Специальной комиссии 1977 года по конвенции, вторые экземпляры необходимы для возврата после вручения в качестве доказательства, определяющего, какие документы были вручены.

Указанная статья также предусматривает диспозитивное правило, допускающее направление не экземпляров судебных актов, а их копий.

Бланки запроса о вручении должны быть подписаны судьёй на первой странице и скреплены гербовой печатью суда.

Следует учитывать, что в дело обязательно должны быть подшиты заверенные копии направляемых документов, доказательства отправки.

Параграф 4. Требования к переводу направляемых судебных актов.

Судебный акт, по общему правилу, не должен переводиться.

Однако согласно статье 5 Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года центральный орган запрашиваемого государства вправе потребовать, чтобы документ был составлен или переведен на официальный язык или один из официальных языков запрашиваемого государства. В таком случае перевод документа необходим для случаев его вручения в порядке, предусмотренном законодательством этого государства для вручения аналогичных внутренних документов лицам, находящимся на его территории, либо в особой форме, требуемой запрашивающим органом, если она не противоречит законодательству запрашиваемого государства (подпункты «а», «б» статьи 5 конвенции).

Невыполнение установленного центральным органом запрашиваемого государства требования о переводе документов на официальный язык этого государства может выступать основанием для вручения документов в ином порядке - путем доставки адресату. Однако без перевода документа адресат вправе отказаться от его получения, что повлечет неизвещение лица, участвующего в деле, о дате и времени судебного заседания.

Таким образом, в целях соблюдения сроков рассмотрения дела необходимо переводить судебный акт, подлежащий вручению за границей на официальный язык запрашиваемого государства, если государство сделало оговорку относительно такого перевода.

При отсутствии таких заявлений, арбитражный суд вправе не переводить принятый судебный акт, подлежащий вручению. А запрос, свидетельство об исполнении и основное содержание документа сопровождать переводом лишь на английский и (или) французский язык.

По инструкции Минюста СССР от 28.02.1972 года «О порядке оказания судами и органами нотариата СССР правовой помощи учреждениям юстиции иностранных государств и о порядке обращения за правовой помощью к этим учреждениям» перевод документов, направляемых в рамках судебной взаимопомощи, должен был осуществляться Министерством Юстиции. Однако, в связи с тем, что институт переводчиков из-за отсутствия финансирования этой деятельности и отмены указанной инструкции Приказом Министерства юстиции от 24.05.2001 г. №160, не действует, органы юстиции отказываются в переводе документов и возвращают их органам – отправителям.

Во исполнение требований перевода направляемых документов на иностранные языки Арбитражный суд Республики Бурятия заключил договор на оказание услуг с переводческой

компанией, контактную информацию которого можно получить в финансовом отделе, отделе делопроизводства либо информационно-аналитическом отделе.

Кроме того, арбитражный суд вправе возложить выполнение перевода документов на стороны. В последнем случае понесенные стороной расходы по оплате услуг переводчика подлежат возмещению по правилам статьи 110 АПК РФ.

Аналогичное разъяснение содержится в пункте 17 постановления Пленума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 11.06.1999 г. №8 «О действии международных договоров Российской Федерации применительно к вопросам арбитражного процесса», допускающем представление заверенных переводов направляемых для вручения документов сторонами в споре.

Верность выполненного перевода в Российской Федерации, как правило, подтверждается нотариальным заверением.

Согласно пункту 6 [статьи 35](#) Основ законодательства о нотариате 1993 года верность перевода с одного языка на другой свидетельствует нотариус. Однако данная процедура не гарантирует правильности самого перевода, так как нотариус свидетельствует лишь подпись переводчика (заверяется наличие у лица, осуществившего перевод, специальных знаний, в связи с чем переводчик обязательно предъявляет нотариусу документ, подтверждающий его квалификацию).

В других государствах используются другие формы свидетельствования верности перевода.

Некоторые международные конвенции и законодательства зарубежных стран предусматривают институт присяжных (доверенных) переводчиков, которые получают соответствующие разрешения на перевод судебных документов и несут ответственность за правильность выполненных переводов.

В странах англосаксонской системы права для целей установления достоверности перевода используется институт аффидевита. Аффидевит представляет собой письменное показание или заявление, данное под присягой и удостоверяемое нотариусом или уполномоченным должностным лицом. Лицо, которое дает аффидевит, клянется или утверждает, что содержание документа верно.

Помимо нотариального заверения в практике арбитражных судов часто применяется проставление апостиля на переводе судебного акта. Соответствующие действия производятся в порядке, установленном другой Гагской конвенцией, отменяющей требование легализации иностранных официальных документов от 05.10.1961 г.

Однако не все государства, являющиеся участниками Гагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года, ратифицировали также и Гагскую конвенцию, отменяющую требование легализации иностранных официальных документов от 05.10.1961 г.

Например, Китайская Народная Республика является участником Гагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года, но не вступала в Гагскую конвенцию, отменяющую требование легализации иностранных официальных документов от 05.10.1961 г.

В таком случае проставление апостиля на заверенном нотариально переводе не требуется, поскольку принятая позднее Гагская конвенция о вручении за границей судебных документов 1965 года подходит к этому вопросу в более упрощенном порядке.

Параграф 5. Требования к пересылке документов для вручения.

Пересылка документов для вручения осуществляется в адрес центрального органа соответствующего государства, минуя Министерство юстиции Российской Федерации.

Как правило, доставка производится почтовой связью заказным письмом с уведомлением о вручении.

В этой связи чрезвычайно важно при заполнении конверта на пересылку заполнить адрес максимально точно и правильно, указывая необходимые реквизиты в правильных графах (не указывать название улицы в графе «населенный пункт» и наоборот). В практике Арбитражного суда Республики Бурятия имел место возврат почтового отправления по данному основанию.

Кроме того, как было описано выше в параграфе 2, необходимо удостоверяться в верности адреса центрального органа, указанного на сайте Гаагской конференции, поскольку после фактической смены адреса сведения на сайте могут обновляться несвоевременно (алгоритм действий в таком случае приведен в параграфе 2).

При направлении документов с помощью услуг экспресс-доставки (СПСР-Экспресс, DHL и т.д.) необходимо иметь в виду, что в соответствии с их стандартами доставки на почтовом отправлении должны быть указаны контактное лицо и его номер телефона.

Указанные сведения также можно получить на сайте Гаагской конференции по ранее указанному адресу - http://www.hcch.net/index_en.php?act=conventions.authorities&cid=17, либо на официальных сайтах соответствующих центральных органов.

Например: Китайская Народная Республика, Г-жа Li Zhiying, телефон +86 (10) 6515 3113, факс +86 (10) 6515 3144 (данные с сайта Гаагской конференции).

Однако текст Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года не конкретизирует способ направления судебных поручений. Статья 2 конвенции говорит, что судебные поручения «направляются» центральному органу запрашиваемого государства. С учетом того, что конвенция принималась в 60-х годах прошлого века, вряд ли в момент ее принятия разработчики подразумевали возможность использования современных средств связи, таких как электронная почта или Интернет. Скорее всего, под «направлением» в Гаагской конвенции подразумевалась обычная почта, которая позволяет направлять оригинал судебного запроса.

Между тем, Специальная комиссия Гаагской конференции рекомендовала принимать запросы о правовой помощи, полученные посредством современных средств связи, например по электронной почте². Многие центральные органы и суды иностранных государств уже начали принимать судебные документы из-за границы, поступившие посредством электронной почты, поэтому в целях ускорения получения доказательств из-за границы можно рекомендовать направлять копию судебного поручения по электронной почте с одновременным направлением оригинала по почте или посредством курьерской службы.

Практически все центральные органы, указанные на сайте Гаагской конференции, указали ссылки на адреса своей электронной почты.

Некоторые государства, имеющие федеративное территориальное устройство, при присоединении к конвенции назначили помимо центрального органа государства, центральный орган определенной территории, входящей в состав государства. В частности, такие положения заявили Канада, Китай, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Швейцария. Направление запросов о вручении документов иностранным лицам, находящимся на территории особых районов этих государств, может быть осуществлено как через центральный орган государства, так и через центральный орган соответствующих земель. Однако, в целях ускорения процедуры извещения иностранного лица, участвующего в деле, рекомендуется направлять документы через центральный орган соответствующей земли.

Параграф 6. Направление судебного извещения иными альтернативными способами.

Помимо официального, установленного статьями 3-6 конвенции порядка сношения, Гаагской конвенцией о вручении за границей судебных документов 1965 года в статье 10 предусмотрен альтернативный порядок извещения путем направления судебных документов и их заверенного

² Conclusions and Recommendations Adopted by the Special Commission on the Practical Operation of the Hague Apostille, Evidence and Service Convention (28 October to 4 November 2003). P. 9.

перевода почтой непосредственно лицам, находящимся за границей, если запрашиваемое государство не заявит возражения.

Согласно поданным при присоединении к Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года заявлениям государств-участников допустимым направление судебных актов почтовым отправлением признают следующие государства: США, Соединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии, Швеция, Испания, Словения, Румыния, Португалия, Нидерланды, Люксембург, Латвия, Япония, Италия, Израиль, Ирландия, Франция, Финляндия, Эстония, Дания, Канада, Бельгия.

Параграф 7. Правила оценки надлежащего извещения иностранного лица.

Статья 15 Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года требует, чтобы судья не выносил решение до тех пор, пока не будет установлено, что действительное вручение (в соответствии с законодательством запрашиваемого государства) или фактическое вручение (способом, предусматриваемым Конвенцией о вручении) было осуществлено своевременно, чтобы ответчик мог подготовиться к своей защите.

Но в соответствии с частью 2 статьи 15 Гаагской конвенции каждое договаривающееся государство вправе заявить, что его судьи могут выносить решения, даже если не было получено свидетельство, подтверждающее вручение или доставку документа, при выполнении следующих условий:

- документ был передан одним из способов, предусмотренных в настоящей конвенции;
- со дня направления документа истек срок, который судья определяет как достаточный применительно к каждому конкретному делу и который не может составлять меньше шести месяцев;
- никакого свидетельства какого бы то ни было рода не было получено, несмотря на принятие всех разумных мер для его получения от компетентных органов запрашиваемого государства.

Российская Федерация при присоединении к конвенции в соответствии с частью 2 статьи 15 сделала заявление о том, что судьи в Российской Федерации могут выносить решения, даже если не было получено свидетельство, подтверждающее вручение или доставку документа, если документ был передан в соответствии с данной конвенцией, и со дня его направления истек достаточный период времени (но не менее 6 месяцев).

Параграф 8. Возмещение расходов на вручение судебных документов.

Общим правилом является оказание правовой помощи на безвозмездной основе. Статья 12 Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года допускает возмещение расходов только в двух случаях:

- если они связаны с привлечением услуг судебного должностного лица или иного лица, компетентного по законодательству запрашиваемого государства;
- если они связаны с использованием особой формы вручения.

Российская Федерация заявила, что в соответствии со статьей 12 конвенции вручение судебных документов, поступающих от договаривающихся государств, не может быть поводом для взимания или возмещения налогов или расходов за услуги, оказанными запрашиваемым государством. Взимание таких расходов (за исключением предусмотренных subparagraphами а) и б) второго параграфа ст. 12) любым из договаривающихся государств рассматривается Российской Федерацией как отказ от распространения действия конвенции на Российскую Федерацию, и, следовательно, Российская Федерация не применяет положения конвенции к этому договаривающемуся государству (заявление VIII к Конвенции).

Тем не менее, ряд стран предусматривают определенные исключения, то есть случаи, когда помощь оказывается на возмездной основе.

В июле 2011 г. в арбитражные суды Управлением международного права и сотрудничества Высшего Арбитражного суда Российской Федерации была направлена информация о таких странах, оказывающих правовую помощь в рамках конвенции на возмездной основе (письмо от 08.07.2011 г. №ВАС-УМПС-3877).

Далее приводится данная информация за некоторыми изъятиями.

Государства используют два основных способа обозначения платы за правовую помощь:

- 1) указанием фиксированной цены за все виды помощи;
- 2) указанием цены только за действия определенного должностного лица.

В настоящее время два государства используют первый способ: США и Сан-Марино.

Начиная с 1 июня 2003 г. Центральным органом для получения запросов из других Договаривающихся государств перестал являться Департамент юстиции США. Его полномочия по конвенции были переданы частной организации: Process Forwarding International. На эту организацию возложена обязанность принимать судебные поручения, передавать их для исполнения компетентным органам, а также выдавать подтверждение о вручении (пометка авт. коллектива - контактные данные приведены в *приложении №4*).

Плата введена за прием судебных поручений, которая взимается с иностранных лиц вне зависимости от того, относится ли это лицо к стране-участнику Гаагской конвенции или к стране, не являющейся участником какого-либо многостороннего договора о вручении судебных документов за рубежом. Плата составляет 95 долларов США. Оплату можно осуществлять с помощью средств электронного расчета Visa, Master Card, большинством международных карт, банковскими переводами, международными денежными поручениями, чеками, выпущенными правительством, которые могут быть предъявлены к оплате Process Forwarding International. Чеки, выданные отдельными лицами, не принимаются. Все поручения о вручении документов должны соответствовать размеру оплаты и описанной форме оплаты. Все поручения о вручении, не соответствующие надлежащему размеру оплаты, либо ее форме, будут возвращены без инициирования процедуры вручения. Сайт Process Forwarding International снабжен специальным руководством по вопросу способов оплаты. Также с помощью сайта возможно проверить состояние исполнения судебного поручения.

В Сан Марино стоимость выполнения каждого запроса в соответствии со ст. 5 (а, б) составляет 30.00 евро, которые должны быть выплачены авансом. Копия платёжного документа должна быть приложена к остальным.

документам.

Получатель платежа:

Ufficio Registro e Ipotecche della Repubblica di San Marino

Via 28 Luglio n. 196

47893 Borgo Maggiore

Repubblica di San Marino

SWIFT CODE: MSMSMXXX

IBAN SM35 Y 03225 09800 000050000587

Второй способ используют такие государства, как Канада, Франция, Швейцария, Соединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии, Италия, Люксембург, Япония, Нидерланды, Финляндия.

В Канаде расходы за осуществление вручения составляют 50 канадских долларов (по статье 12 п. 2а).

В случае международных извещений на территории **Франции** не взимается никаких пошлин. Исключения составляют случаи, когда вручение осуществляется судебным исполнителем (плата составляет 50 евро). При совершении процессуальных действий, предусмотренных статьей 10(б) Конвенции, также взимается сумма в размере 50 евро.

Соединенное Королевство заявило, что никакие пошлины и выплаты не взимаются, кроме случаев, когда запрос осуществляется определенным методом, предусматривающим дополнительные расходы.

В **Швейцарии** действует тот же принцип, что и во Франции. Если вручение документа предусматривает вмешательство судебного исполнителя, то в этом случае взимается определенная сумма (ее размер не указан).

В **Нидерландах** плата за оказание правовой помощи взимается только, если вручение документа производится судебным приставом. Причем, сумма зависит от запроса и от соответствующего судебного пристава, то есть не является фиксированной.

Люксембург заявил, что статья 12 никогда не применяется на территории государства. Тем не менее, если прямая передача осуществляется судебным исполнителем, взимаемая сумма составляет 50 евро, а также проездные расходы и НДС (12%). Проездные расходы составляют:

- 1) 0.52 евро за каждый км (туда и обратно);
- 2) 6 евро в границах города Люксембурга;
- 3) 3 евро в границах городов d'Esch-sur-Alzette и de Diekirch.

Если судебному исполнителю необходимо сделать много копий документа взимается 12.5 евро. Если необходимо зарегистрировать документ в Нидерландах, оплате подлежат 12 евро, а также гербовый сбор, равный 2 евро за страницу. Счет высылается лицу, направившему запрос. Важно учитывать еще и то, что некоторые судебные исполнители запрашивают аванс.

В **Италии** так же, как и в Люксембурге, за оказание правовой помощи по Конвенции взимается определенная сумма (6000 лир) только, если судебный исполнитель осуществляет определенные действия. Причем данная сумма выплачивается заранее. Но в отношении вручений, предусмотренных статьей 12 (Б), выплаты могут быть осуществлены и после возврата документа. Италия также заявила, что аванс или иное возмещение расходов не взимается со стран-участниц Конвенции, если данные государства также не будут взимать указанные суммы с Италии.

Финляндия особо отметила, что статья 12 не применяется на территории государства. Тем не менее, в случае, если вручение осуществляется в соответствии со статьей 10 (Б), то уполномоченные органы не обязаны ему содействовать, и лицо, направившее запрос, должно выплатить 25 евро.

Япония заявила, что на территории государства действует принцип безвозмездности оказания правовой помощи, за исключением случая, когда вручение осуществляет маршал (судебный исполнитель). Сумма составляет 1.800 йен - для вручения в рабочее время, 4.200 йен - если оно осуществляется в ночное или нерабочее время. Также оплате подлежат проездные расходы маршала - 37 йен за каждый км (отправным пунктом является округ, в котором маршал выполняет свои полномочия).

Кипр заявил, что вручение может быть осуществлено только после оплаты всех судебных пошлин, указанных в Гражданско-процессуальных Статутах. Судебная пошлина составляет 2.50 кипрских фунта. Сумма выплаты (от 0.50 до 6.50 кипрских фунта) зависит от территории, в пределах которой суд будет осуществлять вручение.

Греция установила правило, согласно которому вручение документов осуществляется на возмездной основе. Лицо, направившее запрос, обязано заранее предоставить платеж (в соответствии со статьей 173 Гражданско-процессуального Кодекса Греции). Общая сумма выплат зависит от места и способа вручения документа. Минимальная сумма составляет от 18 до 20 евро, если документ подлежит вручению лицу, которое осуществляет полномочия по вручению документов.

В **Венгрии** выплаты включают в себя все судебные издержки, в том числе связанные с вручением документов.

При вручении документов в **Литве** в сумму выплат включается плата за пересылку документов в Литву и последующую передачу сертификата о вручении документов в суд, направивший запрос. Если документы вручаются судебным исполнителем, сумма составляет 30LT. В случае, когда документы вручаются в суде, адресат возмещает расходы, связанные со сбором документов.

Особое заявление сделал **Китай**, указав, что соответствующие платежи взимаются на взаимной основе и в эквивалентном размере.

Некоторые государства, такие как **Швеция**, особо отмечают, что статья 12 Конвенции очень редко применяется на их территории, а также, что взимаемая сумма не зависит от запрашиваемого государства.

Польша заявила о том, что в сумму расходов включаются почтовые расходы, которые не возвращаются судами.

В **Мексике** расходы на выдачу судебных и внесудебных документов оплачиваются заявителем, только если запрашивающее государство не потребует, чтобы расходы покрыли мексиканские власти (заявление находится на рассмотрении мексиканских законодателей).

На **Багамах** Генеральный Атторней (Центральный орган) пользуется для исполнения запросов услугами сотрудников по разрешению споров. За каждую попытку произвести выдачу документов взимается плата в размере 80 американских долларов. Если запрашивающее государство предоставляет неправильный адрес, и сотруднику приходится для его выяснения привлекать Департамент компаний при Генеральном регистраторе, сумма увеличивается до 160 USD.

Глава 4. Организация извещения через механизм, предусмотренный договорами между государствами – участниками СНГ (Киевское соглашение и Минская Конвенция).

Оказание правовой помощи на территории государств - членов СНГ регулируется нормами двух основных универсальных международных договоров:

- Киевского соглашения о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности от 20.03.1992 г.;

- Минской Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22.01.1993 г.

Кроме того, многие государства-участники этих международных договоров являются одновременно участниками Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965.

	Киевское соглашение о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности от 20.03.1992	Минская Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22.01.1993
дата вступления в юридическую силу для Российской Федерации	19.12.1992	10.12.1994
государства-участники	Россия, Белоруссия и Украина - с 19.12.1992; Узбекистан – с 06.05.1993; Киргизия – с 19.04.1994; Казахстан – с 20.04.1994; Армения – с 24.05.1994; Таджикистан – с 21.11.1994; Туркмения - с 23.01.1998; Азербайджан – с 15.11.2007	Белоруссия, Узбекистан и Казахстан - с 19.05.1994; Киргизия - с 17.02.1996; Армения - с 21.12.1994; Таджикистан - с 20.12.1994; Украина – с 14.04.1995; Молдавия – с 26.03.1996; Азербайджан и Грузия – с 11.07.1996; Туркмения – с 19.02.1998
механизм взаимодействия	непосредственно через компетентные суды и другие органы государств - участников СНГ (статья 5)	через учреждения юстиции договаривающихся сторон (статьи 4 и 5)
требования к оформлению поручения	в произвольной форме на официальном бланке. Поручение подписывается и скрепляется гербовой печатью запрашивающего учреждения.	Сведения, которые должны быть отражены в поручении http://djsib.atlas-nsk.ru/index.php?pagealias=Documents_MDepartment21#11 (ссылка на бланк поручения) (статья 7): 1) наименование запрашиваемого учреждения; 2) наименование запрашивающего учреждения; 3) наименование дела, по которому запрашивается правовая помощь; 4) имена и фамилии (наименования) и местожительство (местонахождения) сторон, их представителей; для юридических лиц - их наименование и местонахождение; 5) содержание поручения, а также другие сведения, необходимые для его исполнения; 6) точный адрес получателя и наименования вручаемого документа. Бланк запроса размещен на сайте Главного управления Минюста России по Новосибирской области по адресу - http://djsib.atlas-nsk.ru/index.php?pagealias=Documents_MDepartment21#11

		Поручение подписывается и скрепляется гербовой печатью запрашивающего учреждения.
требования к языку составления документов	допустимый язык изложения документов – русский (статья 5)	допустимый язык изложения документов – русский (статья 10)
интернет-адреса компетентных органов	<p>1) Казахстан - сайт Верховного суда Республики http://www.supcourt.kz (можно узнать наименование и адреса специализированных межрайонных экономических судов)</p> <p>2) Беларусь - сайт Высшего Хозяйственного Суда Республики http://www.court.by (список и адреса хозяйственных судов областей)</p> <p>3) Украина - сайт Высшего Арбитражного Суда Украины http://www.arbitr.gov.ua/ (адреса компетентных судов);</p> <p>4) Узбекистан - официальный справочник адресов Узбекистана http://www.goldenpages.uz/index.php?page=o&ch=1589</p> <p>5) Республика Киргизия, Армения, Таджикистан, Туркмения - http://pravo.kulichki.com/dop/sprav/in01.htm, http://www.bereg.ru/sprav_info/pravo/vas_zarub.shtml</p>	поскольку взаимодействие между странами построено через учреждения юстиции договаривающихся сторон, поручение направляется в Главное управление Минюста России в федеральном округе

Применительно к правовому регулированию порядка извещения лиц, находящихся на территории стран СНГ, участниц как Киевского соглашения о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности, так и Минской конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным, уголовным делам возникает вопрос о соотношении данных международных договоров.

Представляется, что при решении данного вопроса несмотря на то, что Минская конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным, уголовным делам представляет собой более поздний международный акт необходимо применять Киевское соглашение о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности, являющееся более специальным международным договором по вопросам разрешения коммерческих споров в рамках СНГ, чем Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным, уголовным делам. Более того, Киевское соглашение о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности является приоритетным и постольку, поскольку устанавливает более упрощенную процедуру направления документов за границу, чем Минская конвенция.

Глава 5. Организация извещения через механизм, предусмотренный двусторонними международными договорами между государствами.

В отношении государств, не являющихся участниками 15 Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года, Киевского соглашения или Минской конвенции, подлежат применению нормы двусторонних международных договоров, заключенных Российской Федерацией с соответствующим иностранным государством.

Таким государством, в частности, является Монголия. Во 2-ой части настоящих рекомендаций даны подробные указания по организации надлежащего извещения по этой стране.

Российская Федерация является участницей примерно 40 двусторонних договоров о правовой помощи, предусматривающих взаимное оказание правовой помощи по гражданским, семейным и

уголовным делам. Многие из таких договоров первоначально были подписаны и ратифицированы еще во время существования СССР, но продолжают свое действие на территории Российской Федерации в силу правопреемства. Правовая помощь оказывается через Министерство юстиции и его территориальные органы, Министерство иностранных дел

Поскольку территориальные органы Минюста России наделены полномочиями непосредственного сношения с соответствующими учреждениями юстиции иностранных государств (страны – участники СНГ), а также по сопровождению поступивших запросов и поручений должностного лица иностранных государств, в том числе должностным лицом Российской Федерации, направление и принятие запросов о международной правовой помощи необходимо осуществлять через Главное управление Минюста России в федеральном округе.

К тому же именно положения двусторонних договоров являются определяющими в случае официального заявления страны-участницы 15 Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года о неприменении конвенции в отношениях с запрашивающим государством, несмотря на то, что последнее также является ее участником.

Что касается оформления бланков судебных поручений по двусторонним договорам, необходимо отметить следующее. Так как применительно к двусторонним договорам официальные бланки поручения (запроса) не предусмотрены, возможно руководствоваться бланком к Минской конвенции 1993 г., при этом делая ссылку на необходимый договор - http://djsib.atlas-nsk.ru/index.php?pagealias=Documents_MDepartment21#11 (ссылка на бланк поручения).

Глава 6. Организация извещения в случае отсутствия заключенного международного договора.

Согласно пункту 20 постановления Пленума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 11.06.1999 №8 «О действии международных договоров Российской Федерации применительно к вопросам арбитражного процесса» в отсутствие международного договора об оказании международной правовой помощи направление судебного поручения возможно на условиях международной вежливости.

В этом случае с компетентными органами государств, не связанных с Российской Федерацией договорами о правовой помощи, Минюст России при оказании правовой помощи по гражданским делам сносится в дипломатическом порядке (через Министерство иностранных дел Российской Федерации и российских консулов в иностранных государствах).

Указанный порядок достаточно сложен. Кроме того, в российском законодательстве с 2001 года существует пробел в его регулировании.

Приказом Министерства юстиции от 24.05.2001 №160 было прекращено действие Инструкции Минюста СССР от 28.02.1972 г. о порядке оказания судами и органами нотариата СССР правовой помощи учреждениям юстиции иностранных государств и о порядке обращения за правовой помощью к этим учреждениям. Другого нормативного акта взамен данного документа принято не было.

Ранее действовавшая Инструкция Минюста СССР от 28.02.1972 года распространялась только на договорное исполнение поручений. В качестве обязательного промежуточного звена между судебными органами и Министерством иностранных дел выступало Министерство юстиции.

С отменой Инструкции ситуация изменилась. В сложившемся правовом вакууме относительно порядка оказания правовой помощи Министерство юстиции уже не является компетентным органом-посредником между судами и Министерством иностранных дел, что дает основание в соответствии со сложившейся практикой передавать документы через Министерство юстиции, а при его отказе в принятии документов направлять их непосредственно в Министерство иностранных дел со ссылкой на осуществление вручения документов на принципе взаимности и на Приказ Министерства юстиции от 24.05.2001 №160, отменяющий действие Инструкции 1972 года.

Глава 7. Процессуальные сроки.

При назначении даты рассмотрения дела с участием иностранного элемента необходимо учитывать сроки выполнения судебного поручения в иностранном государстве.

Как показывает практика, наиболее эффективными и быстрыми каналами судебного извещения иностранных лиц являются механизмы согласно Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года, а также Киевскому соглашению.

Использование дипломатических, консульских каналов, а также канал оказания правовой помощи по двусторонним международным договорам через органы юстиции, занимает, как правило, значительно больше времени.

В силу части 3 статьи 253 АПК РФ в связи с необходимостью извещения иностранного участника судебного процесса срок рассмотрения дела может быть продлен на срок, установленный международными договорами, а в отсутствие такого срока – не более чем на 6 месяцев.

Конкретные сроки выполнения поручений большинством международных договоров не определены.

Согласно пункту «б» части 2 статьи 15 Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года судьи договаривающихся государств при наличии соответствующего заявления к конвенции вправе выносить решения даже если не было получено свидетельство, подтверждающее вручение или доставку документа, при выполнении в том числе следующего условия:

- со дня направления документа истек период времени, который судья определяет как достаточный применительно к каждому конкретному делу и который **не может составлять меньше шести месяцев.**

Российская Федерация при присоединении к конвенции в соответствии с частью 2 статьи 15 сделала соответствующее заявление.

Можно ли рассматривать данное заявление как установление Гаагской конвенцией о вручении за границей судебных документов 1965 года более длительного, чем предусмотрено частью 3 статьи 253 АПК РФ, периода для продления срока рассмотрения дел.

В пунктах 20 и 21 постановления Пленума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 11.06.1999 г. №8 «О действии международных договоров Российской Федерации применительно к вопросам арбитражного процесса» содержатся следующие разъяснения, касающиеся сроков на судебное извещение иностранных лиц.

Судебные поручения на извещение в Австрию, Алжир, Бельгию, Грецию, Ирак, Италию, Йемен, Кипр, США, Тунис, ФРГ, Финляндию, Францию направляются не позднее, чем за 6 месяцев (пункт 21).

В Албанию, Болгарию, Вьетнам, Грузию, Испанию, Китай, КНДР, Кубу, Латвию, Литву, Монголию, Польшу, Румынию, Швейцарию, Эстонию, Югославию, Чехию и Словакию такие поручения направляются не позднее, чем за 4 месяца.

Указанные разъяснения сделаны на основе пункта 13 ранее действовавшей Инструкции Минюста СССР от 28.02.1972 г., согласно которому в случае использования для извещения иностранного участника спора дипломатического канала судебные поручения направляются не позднее чем за 6 месяцев до дня рассмотрения дела, при задействовании же центральных органов юстиции государств - не позднее чем за 4 месяца до дня рассмотрения дела.

Вероятно, именно эти нормы и разъяснения были использованы при формулировании части 3 статьи 253 действующего АПК РФ 2002 г.

Как показывает сложившаяся в Арбитражном суде Республики Бурятия практика, средний срок выполнения судебных поручений, указанный в пунктах 20 и 21 постановления Пленума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 11.06.1999 г. №8, отличается от фактического в

отношении Республики Кипр, КНДР и Монголии. В отношении Республики Кипр средний срок выполнения судебного поручения составляет 4 месяца, КНДР – до 1 года, Монголии - от 1 года и выше.

Главное управление Минюста России по Новосибирской области периодически информирует суды о средних сроках на извещение по отдельным странам.

Так, например, в отношении Монголии письмом от 03.02.2012 г. №22-1242/11 было сообщено, что при направлении документов на территорию данного государства дата судебного заседания не может быть назначена ранее чем через 12 месяцев со дня направления судебного поручения. При этом в данный срок не следует включать время на почтовую доставку поручения из суда до Главного управления Минюста России в федеральном округе.

В письме Управления международного права и сотрудничества Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 23.07.2010 г. №ВАС-УМПС-3431, направленном в ответ на запрос Арбитражного суда Республики Хакасия, обращено внимание на следующее.

Для государств-участников Гаагской конвенции способ обращения в центральные органы является обязательным. Обращение к дополнительным (альтернативным) способам вручения документов иностранным участникам процесса осуществляется по решению суда. В случае если такой способ окажется результативным, соблюдение требований международного договора можно признать состоявшимся. Если же результат не достигнут, нормы конвенции об извещении следует считать соблюденными только при наличии в деле доказательств использования основного способа извещения (через центральный орган).

Гаагская конвенция предусматривает, что суд откладывает вынесение решения до тех пор, пока не будет установлено, что документ вручен в порядке, предписанном законодательством запрашиваемого государства (статья 15). Таким образом, если вручение осуществляется в государстве-участнике Гаагской конвенции 1965 года, суд продлевает рассмотрение дела до тех пор, пока не установит обстоятельства, предусмотренные статьей 15 указанной Конвенции. Вместе с тем нормами той же статьи установлено, что суд вправе рассматривать дело, если никакого подтверждения о вручении не было получено, при условии принятия всех разумных мер для его получения (п. с) абз.2 ст. 15 Гаагской конвенции). Мировая судебная практика исходит из следующего понимания «разумных мер» в контексте данной нормы - если извещение было направлено дважды через каналы «Центрального органа». Интересы не участвовавшей в деле стороны могут быть защищены в таком случае на основе нормы статьи 16 Гаагской конвенции, которая предусматривает возможность восстановления пропущенного срока обжалования решения.

Следовательно, суд вправе самостоятельно определить, на какое время необходимо продлевать срок рассмотрения дела в целях извещения иностранного лица, находящегося за границей. Определение такого срока зависит от ряда факторов: место расположения государства, особенностей судебной системы и т.п.

Вместе с тем, в силу части 3 статьи 253 АПК РФ суд «связан» установленным данной нормой максимальным 6-месячным сроком продления срока рассмотрения дел. Хотя данная норма является неэффективной, например, в отношениях с Китаем (*прим. авт. коллектива*).

Ещё одним проблемным вопросом является необходимость извещения иностранных лиц о предварительном судебном заседании по делу.

Как разъяснено Управлением международного права и сотрудничества Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации в указанном выше письме от 23.07.2010 г. №ВАС-УМПС-3431 в соответствии со статьей 136 АПК РФ предварительное судебное заседание проводится с извещением сторон, что свидетельствует о необходимости извещения о нем иностранных лиц в порядке, предусмотренном для основного судебного разбирательства.

Вместе с тем необходимо заметить следующее - результативность извещения иностранного лица посредством механизма, предусмотренного международным договором, свидетельствует об

информированности лица о судебном процессе, поэтому дальнейшее извещение иностранных лиц в рамках конкретного дела возможно в обычном порядке через почтовые каналы по адресу таких лиц без использования международно-правовых механизмов. Такой подход соответствует концепции изменений, внесенных в АПК РФ.

Однако возникает «дилемма» при оценке критериев достаточности предпринятых судом мер по извещению иностранного лица.

Если согласно мировой судебной практике достаточно, чтобы извещение было направлено дважды через каналы «Центрального органа», то по концепции АПК РФ в последней редакции – достаточно сделать это один раз.

Непростым для арбитражного суда является вопрос о приостановлении или отложении рассмотрения дела. Конечно, более логичным могло бы выглядеть приостановление судебного разбирательства. Между тем круг случаев приостановления дела действующим АПК РФ ограничен.

В пункте 24 постановления Пленума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 11.06.1999 №8 содержится рекомендация об отложении рассмотрения спора в соответствии с действовавшей до 2002 г. статьей 120 АПК РФ.

При направлении судебного поручения на основании Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года предусмотрена возможность назначения резервной даты проведения судебного заседания или совершения отдельного процессуального действия, которая указывается в специальной графе запроса.

Выводы.

Из рассмотренных каналов направления судебных поручений использование механизмов Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года и Киевского соглашения является наиболее предпочтительным и распространенным на практике в силу, во-первых, облегченного порядка сношения, что позволяет сводить к минимуму продление сроков рассмотрения дела, во-вторых, специального характера Гаагской конвенции 1965 года и Киевского соглашения для правосудной деятельности по делам, рассматриваемым арбитражным судом, а в-третьих, значительного количества государств, участвующих в названных международных договорах.

Все иные способы направления поручений о вручении документов, предусмотренные международными договорами, применяются постольку, поскольку государство, в которое должно быть направлено поручение, не является участником Гаагской конвенции 1965 года или Киевского соглашения или сделало заявления о неприменении данных международных договоров во взаимоотношениях с Российской Федерацией.

Во всех случаях направления арбитражным судом поручения в учреждение юстиции или иной компетентный орган арбитражный суд должен при назначении даты судебного заседания, совершения иного процессуального действия принимать во внимание предполагаемый период выполнения данных поручений иностранным государством.

Часть II. Практические рекомендации по организации извещения иностранных лиц в отдельных странах.

Глава 1. Порядок извещения иностранных лиц, участвующих в процессе, при проживании (нахождении) на территории

Соединенного королевства Великобритании и Северной Ирландии

(Бермудские острова (Bermuda), Британские Виргинские острова (British Virgin Islands), Каймановы острова (Cayman Islands), Фолклендские острова и зависимые территории (Falkland Islands and Dependencies), Гибралтар (Gibraltar), Остров Гернси (Guernsey), Остров Мэн (Isle of Man), Остров Джерси (Jersey), Монтсеррат (Montserrat), Питкэрн (Pitcairn), Остров Святой Елены и зависимые территории (St. Helena and Dependencies), Острова Турке и Кайкос (Turks and Caicos Islands), Анджилла (Anguilla))

Перечень международных договоров, участником которых является Соединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии:

1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)
2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.)
3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.)
4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
5. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г.
6. Соглашение между СССР и Великобританией об исполнении судебных поручений по гражданским делам на условиях взаимности (в форме обмена нотами от 17 и 26.06.1930 г.)

Разъяснения о правилах приоритетного применения того или иного международного договора приведены в главе 2 части I настоящих рекомендаций.

В силу специального характера норм Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года и более упрощенного порядка сношения компетентных органов предусмотренные ей каналы извещения подлежат преимущественному применению.

К указанной конвенции Соединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии присоединилось 10.12.1965, ратифицировало - 17.11.1967, в юридическую силу на его территории конвенция вступила 10.02.1969.

На сайте Гаагской конференции в отношении Соединенного королевства Великобритании и Северной Ирландии по состоянию на май 2012 г. размещена следующая контактная информация.

Адрес центрального органа	The Senior Master For the attention of the Foreign Process Section Room E16 Royal Courts of Justice Strand LONDON WC2A 2LL
Телефоны	+44 207 947 6691 / 7786 / 6488 / 6327 / 1741
Факс	+44 870 324 0025
E-mail	foreignprocess.rcj@hmcts.gsi.gov.uk
Web-site	www.justice.gov.uk
Контактное лицо	Элвин Aubeeluck Руководитель отдела тел: +44 207 947 6394, alvin.aubeeluck@hmcts.gsi.gov.uk

языки, которыми владеет персонал	английский
----------------------------------	------------

Полезная информация	
Взаимодействующие органы власти - кто организует исполнение запроса (ст. 3 (1)):	<p><u>Англия и Уэльс:</u> The Senior Master For the attention of the Foreign Process Section Room E16 Royal Courts of Justice Strand LONDON WC2A 2LL официальный сайт - http://www.hmcourts-service.gov.uk/ e-mail – не указан</p> <p><u>Шотландия:</u> Scottish Government EU & International Law Branch 2W St. Andrew's House EDINBURGH EH1 3DG Scotland, UK официальный сайт – не указан e-mail - Alan.Finlayson@scotland.gsi.gov.uk</p> <p><u>Северная Ирландия:</u> The Master (Queen's Bench and Appeals) Royal Courts of Justice BELFAST 1 Northern Ireland официальный сайт – www.courtsni.gov.uk/en-GB/ e-mail - adminoffice@courtsni.gov.uk</p>
Требования к языку составления запроса и переводу документов (ст. 5 (3)):	английский язык
Расходы, связанные с исполнением поручения (ст. 12):	никакие пошлины и выплаты не взимаются, кроме случаев, когда запрос осуществляется определенным методом, предусматривающим дополнительные расходы
Время выполнения поручения:	-
Сделанные заявления и оговорки (ст. 21 (2)):	
Art. 8(2):	возражений не заявлялось
Art. 10(a):	возражений не заявлялось
Art. 10(b):	поручения принимаются в Соединенном королевстве только центральными или дополнительными органами и только от судебных, консульских или дипломатических представителей других договаривающихся государств
Art. 10(c):	поручения принимаются в Соединенном королевстве только центральными или дополнительными органами и только от судебных, консульских или дипломатических представителей других договаривающихся государств
Art. 15(2):	декларация применимости
Art. 16(3):	декларация применимости только в отношении Шотландии

В соответствии со статьями 2 и 18 Конвенции Соединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии назначило иные дополнительные органы на территориях помимо центрального.

Контактные данные дополнительных органов отдельных территорий приведены ниже.

Территория	Орган
Bermuda	The Registrar of the Supreme Court, Bermuda.
British Virgin Islands	The Registrar of the Supreme Court c/o Sonya Young Registrar, High Court P.O. Box 418 Road Town, Tortola British Virgin Islands Tel.: +1.284.494-3074 Fax: +1.284.494-6664
Cayman Islands	The Clerk of the Courts, Grand Cayman, Cayman Islands
Central and Southern Line Island (Kiribati)	
Falkland Islands and Dependencies	The Registrar of the Supreme Court, Stanley, Falkland Islands.
Fiji	
Gibraltar	The Registrar of the Supreme Court, Gibraltar*
Guernsey	The Bailiff, Bailiff's Office, Royal Court House, Guernsey, Channel Islands.
Isle of Man	The Chief Registrar Isle of Man Courts of Justice Deemsters Walk Douglas ISLE OF MAN IM1 3AR
Jersey	The Attorney General, Jersey, Channel Islands.
Montserrat	The Registrar of the High Court, Montserrat.
Pitcairn	The Governor and Commander-in-Chief, Pitcairn.
St.Helena and Dependencies	The Supreme Court, St.Helena.
Turks and Caicos Islands	The Registrar of the Supreme Court, Turks and Caicos Islands.

В отношении пункта 3 статьи 16 конвенции о нерассмотрении заявлений об отмене судебных решений на том основании, что ответчик не знал о производстве в достаточное время для организации своей защиты, если они поданы по истечении одного года со дня вынесения решения, Соединенное королевство признало эту норму применимой только в отношении Шотландии.

Составление судебного поручения

Бланки установленной формы для применения размещены в *Приложении №1* к настоящим рекомендациям.

Подробные указания по правильному заполнению указанных бланков даны на сайте Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Новосибирской области - http://djsib.atlas-nsk.ru/index.php?pagealias=Documents_MDepartment23.

Бланк скрепляется гербовой печатью суда и подписью судьи.

Судебное поручение составляется **на английском языке**.

Перевод подлежащих вручению за границей документов.

Подлежащие вручению документы в силу сделанной Соединенным королевством оговорки к пункту 3 статьи 5 конвенции необходимо переводить на английский язык.

Выполненный перевод должен быть заверен нотариально.

Направление судебного поручения и подлежащих вручению документов.

Подлежащее направлению за границу судебное поручение должно быть подписано и скреплено гербовой печатью суда. К судебному поручению прикладываются документы, подлежащие вручению.

Судебное поручение и подлежащие вручению за границей документы составляются в двух экземплярах.

В отношении применения способа вручения, предусмотренного пунктом «а» статьи 10 конвенции (направление по почтовому адресу получателя) Соединенное королевство не заявило

никаких возражений, поэтому помимо направления документов в центральный орган в Арбитражном суде Республики Бурятия практикуется извещение иностранного лица на территории данного государства по его почтовому адресу.

Пересылка документов осуществляется почтовой связью, а в адрес центрального органа допустимо направление отсканированных копий документов по электронной почте.

Направление запросов о вручении документов лицам, находящимся на территории особых районов Соединенного королевства, может быть осуществлено как через центральный орган государства, так и через центральный орган соответствующих территорий. В целях ускорения процедуры извещения иностранного лица, участвующего в деле, рекомендуется направлять документы через соответствующий территориальный центральный орган.

Возмещение судебных расходов по исполнению судебных поручений.

Согласно письму Управления международного права и сотрудничества Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 08.07.2011 № ВАС-УМПС-3877 Соединенное Королевство заявило, что никакие пошлины и выплаты не взимаются, кроме случаев, когда запрос осуществляется определенным методом, предусматривающим дополнительные расходы.

На сегодняшний день запроса об оплате за вручение судебных документов в Арбитражный суд Республики Бурятия не поступало.

Средний срок исполнения судебных поручений и получения от центрального органа свидетельства о вручении составляет 6 - 6,5 месяцев.

Глава 2. Порядок извещения иностранных лиц, участвующих в деле, при проживании (нахождении) на территории Монголии.

Перечень международных договоров, участницей которых является Монголия:

1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
2. Договор между СССР и Монгольской Народной Республикой о взаимном оказании правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 23.09. 1988г. с Протоколом от 23.09.1988 г.

В отношениях между Российской Федерацией и Монголией в части организации судебного извещения действует единственный двусторонний международный договор - Договор между СССР и Монгольской Народной Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским и уголовным делам от 20.04.1999 г. (далее по тексту – договор) в ред. Протокола от 12.09.2002 г.

В соответствии с частями 1, 2, 3 статьи 3 договора по делам, на которые распространяется указанный договор, учреждения юстиции сносятся друг с другом через центральные органы.

Для целей указанного договора центральными органами являются:

со стороны Российской Федерации - Министерство юстиции Российской Федерации, Министерство внутренних дел Российской Федерации и Генеральная прокуратура Российской Федерации;

со стороны Монголии - Министерство юстиции Монголии, Генеральная прокуратура Монголии и Главное управление полиции Монголии.

Другие органы Договаривающихся Сторон, компетентные по гражданским и уголовным делам, обращаются за оказанием правовой помощи через центральные органы Договаривающихся Сторон.

Из указанного следует, что запросы на вручение судебных документов в отношениях с Монголией нужно направлять в адрес Главного управления Минюста России в федеральном округе (в Сибирском федеральном округе – в г. Новосибирск). Дальнейшее движение поручения осуществляется по каналам органов юстиции.

Контактные данные Главного управления Минюста России по Новосибирской области:

ул. Челюскинцев, 50, г. Новосибирск, 630132,

факс – 8-383-221-15-80

официальный сайт - <http://djsib.atlas-nsk.ru>

e-mail – djs@djsib.atlas-nsk.ru

обращаться в отдел международной правовой помощи по тел. 8-383-201-16-23

Составление судебного поручения.

Содержание и форма запроса об оказании правовой помощи урегулированы статьей 6 договора.

Запрос об оказании правовой помощи должен содержать:

- наименование запрашивающего учреждения;
- наименование запрашиваемого учреждения;
- наименование дела, по которому запрашивается правовая помощь;
- имена и фамилии сторон, подозреваемых, обвиняемых или осужденных, место их постоянного или временного жительства, гражданство, род занятий, а по уголовным делам по возможности также место и дату рождения, имена их родителей, а в отношении юридических лиц - их наименование и местонахождение;
- имена, фамилии и адреса представителей лиц, перечисленных в подпункте 4;
- существо запроса и сведения, необходимые для его исполнения, в том числе имена, фамилии и адреса свидетелей, дату и место их рождения, если они известны;
- по уголовным делам также дополнительно описание совершенного преступления и его юридическую квалификацию.

Запрос об оказании правовой помощи должен быть подписан и скреплен официальной печатью запрашивающего учреждения.

Что касается языка составления запроса, то части 2 статьи 6 договора указано на то, что договаривающиеся стороны могут использовать для запросов об оказании правовой помощи бланки на двух языках.

Перевод подлежащих вручению за границей документов.

Требования к переводу направляемых документов изложены в статье 9 договора, в соответствии с которой документы должны быть составлены на языке запрашиваемой договаривающейся стороны или к ним должен быть приложен заверенный перевод на язык этой договаривающейся стороны.

Последствие несоблюдения требований к переводу документов - они вручаются получателю, если он согласен добровольно их принять.

Порядок исполнения запросов.

Порядок исполнения запросов по оказанию правовой помощи урегулирован статьей 7 договора.

По исполнению запроса запрашиваемое учреждение пересылает документы запрашивающему учреждению. Если запрос не может быть исполнен, запрашиваемое учреждение возвращает запрос запрашивающему учреждению, информируя его о причинах неисполнения (пункт 5 статьи 7 договора).

Запрашиваемое учреждение вручает документы **в соответствии с порядком, действующим в его государстве** (статья 9 договора).

Вручение документов удостоверяется подтверждением, подписанным лицом, которому вручен документ, скрепленным официальной печатью запрашиваемого учреждения и содержащим указание даты вручения и подпись работника учреждения, вручившего документ, или выданным этим учреждением иным документом, в котором должны быть указаны способ, место и время вручения (статья 10 договора).

Статьей 15 договора предусмотрено, что документы, которые составил или удостоверил компетентный орган одной из договаривающихся сторон, скрепленные официальной печатью и подписью уполномоченного лица, принимаются на территории другой договаривающейся стороны без легализации.

Согласно письму Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Новосибирской области от 03.02.2012 г. №22-1242/11 при назначении даты судебного заседания следует учитывать срок, необходимый для пересылки поручения на территорию иностранного государства и возврата документов, составленных по результатам его исполнения. Исходя из этого, с учётом сложившейся международной практики, при направлении документов на территорию Монголии дата судебного заседания не может быть назначена на день ранее, чем 12 месяцев со дня направления судебного поручения. При этом в данный срок не следует включать время на почтовую доставку поручения из суда до Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации в федеральном округе.

Длительность исполнения обусловлена прохождением документов через несколько инстанций в соответствии с порядком сношений, установленным договором.

Глава 3. Порядок извещения иностранных лиц, участвующих в деле, при проживании (нахождении) на территории Канады.

Перечень международных договоров, участницей которых является Канада:

1. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.)
2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
3. Договор между РФ и Канадой о взаимной правовой помощи по уголовным делам от 20.10.1997 г.

Разъяснения о правилах приоритетного применения того или иного международного договора приведены в главе 2 части I настоящих рекомендаций.

В силу специального характера норм Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года и более упрощенного порядка сношения компетентных органов предусмотренные ей каналы извещения подлежат преимущественному применению.

К указанной конвенции Канада присоединилась 26.09.1988, ратифицировала 10.04.1989, в юридическую силу на её территории конвенция вступила 01.05.1989.

На сайте Гаагской конференции в отношении Канады по состоянию на май 2012 г. размещена следующая контактная информация.

Адрес центрального органа	Departament of Justice International Private Law Section CSC – 300 284 Wellington Street OTTAWA, Ontario K1A 0H8 attention: Ms Kathryn Sabo, General Counsel
---------------------------	--

Канада, являясь федеративным государством, назначила наряду с центральным органом дополнительные органы в каждой провинции (см. список в конце данной главы).

Полезная информация	
Взаимодействующие органы власти – кто организует исполнение запроса (ст. 3 (1):	Запрос может быть передан в адрес следующих служб и должностных лиц: - Генеральный прокурор для Канады. - Генеральный прокурор, министерство юстиции или министр юстиции определенной территории – в зависимости от обстоятельств - судебные клерки - члены юридических обществ всех территорий - члены Совета нотариусов провинций Квебек (только для несудебных вопросов) - местные регистраторы - huissiers и шерифы - prothonotaries и заместитель prothonotaries - «Percepteur de пенсии alimentaires» в Квебеке Остров Принца Эдуарда: генеральный прокурор Альберта: назначенный Центральный орган и члены юридического общества Альберты (адвокаты)
Способы исполнения поручений (ст. 5 (1) (2)):	в соответствии с законодательством, действующим в каждой провинции и территории.
Требования к языку составления запроса и переводу документов (ст. 5 (3)):	Альберт, Британская Колумбия, Ньюфаундленд, Новая Шотландия, Остров принца Эдуарда, Саскачеван - все документы должны быть переведены на английский язык

	<p>Онтарио , Манитоба , Северо-Западные территории и Нунавут - все документы должны быть переведены на английский или французский язык</p> <p>Нью-Брансуик и Юкон - все документы должны быть переведены на английский или французский язык. Центральный орган Нью-Брансуик и Юкон может сохранить за собой право требовать документы должны быть переведены на английский или французский язык в зависимости от языка, понятного адресату</p> <p>Квебек - перевод будет необходим во всех случаях, когда получатель не понимает языка, на котором написан документ. Перевод должен быть осуществлен на французский язык, однако центральный орган Квебека может принять документы на английском языке при условии, что получатель понимает этот язык</p>
Расходы, связанные с исполнением поручения (ст. 12):	50 канадских долларов
Время выполнения поручения:	<p>Манитоба: от 3 до 4 недель</p> <p>Квебек: за один месяц (услуги), 3 недели (уведомления)</p> <p>Нью-Брансуик: 2-4 недели</p> <p>Остров Принца Эдуарда: 2-3 недели</p> <p>Альберта: 3 недели</p> <p>Онтарио: 4-6 недель</p>
Сделанные заявления и оговорки (ст. 21 (2)):	
Art. 8(2):	возражений не заявлялось
Art. 10(a):	возражений не заявлялось
Art. 10(b):	возражений не заявлялось
Art. 10(c):	возражений не заявлялось
Art. 15(2):	декларация применимости
Art. 16(3):	декларация применимости

Составление судебного поручения.

Бланки установленной формы для применения размещены в *Приложении №1* к настоящим рекомендациям.

Подробные указания по правильному заполнению указанных бланков даны на сайте Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Новосибирской области - http://djsib.atlas-nsk.ru/index.php?pagealias=Documents_MDepartment23.

Бланк скрепляется гербовой печатью суда и подписью судьи.

По сложившейся практике судебное поручение **составляется на английском языке**.

Перевод подлежащих вручению за границей документов.

Конституцией Канады в качестве «официальных» признаны английский и французский языки. В этой связи перевод судебных документов осуществляется на один из языков в зависимости от того, на территории какой провинции находится иностранное лицо.

Направление судебного поручения и подлежащих вручению за границей документов.

Подлежащее направлению за границу судебное поручение должно быть подписано и скреплено гербовой печатью суда. К судебному поручению прикладываются документы, подлежащие вручению.

Судебное поручение и подлежащие вручению за границей документы составляются в двух экземплярах.

В отношениях с Канадой в силу отсутствия соответствующих возражений применим способ вручения, предусмотренный пунктом «а» статьи 10 конвенции - направление по почтовому адресу получателя.

Пересылка документов осуществляется почтовой связью, а в адрес центрального органа допустимо направление отсканированных копий документов по электронной почте.

Средний срок исполнения судебных поручений и получения от центрального органа свидетельства о вручении составляет 1 месяц.

*Возмещение судебных расходов по исполнению судебных поручений
о вручении за границей документов.*

Согласно сделанной Канадой оговорке к статье 12 конвенции расходы за осуществление вручения на её территории составляют 50 канадских долларов.

Компетентные органы Канады отказываются оказывать помощь во вручении документов на бесплатной основе.

Так, например, на запрос Арбитражного суда Республики Бурятия в Центральный орган Канады 29.03.2012 г. был дан официальный ответ следующего содержания: «...Обратите внимание, что мы не можем направить ваш запрос и приложенные документы в соответствующий Центральный орган, так как оплата за выполнение поручения судебных документов в размере 50 канадских долларов не была включена. Что касается вручения судебных документов в провинции Онтарио, оплата должна быть произведена чеком, выписанным на Канадский банк или денежным переводом, подлежащий зачислению «Казначейству провинции Онтарио....».

В целях решения этого вопроса Министерством юстиции Российской Федерации прорабатывается вопрос по бесплатному способу вручения с канадской стороной. В данный момент согласно информации, размещенной на сайте Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Нижегородской области, вышеуказанную проблему удалось решить в отношении Квебека путем достижения следующей договоренности-документы, направленные для вручения на территории Квебека, будут вручаться в форме простой нотификации. Такой способ предусмотрен III Разделом ГПК Квебека и отвечает требованиям статьи 115 Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации. Канадская сторона согласилась с изложенной выше позицией. В этой связи, до разрешения сложившейся ситуации для передачи документов могут быть использованы дипломатические каналы, на основе принципа взаимности.

Учитывая изложенное, для вручения документов на территории Канады необходимо составлять поручение о вручении документов основываясь на принципе взаимности и направлять его в адрес Министерства юстиции Российской Федерации для передачи компетентным органам Канады через дипломатические каналы. К поручению и подлежащим вручению документам необходимо приложить перевод на язык запрашиваемого государства.

Кроме того, в соответствии с положениями Гаагской конвенции допускается направление судебных документов непосредственно лицам, находящимся на территории Канады, почтой.

Контактные данные дополнительных органов в провинциях Канады				
наименование области / уполномоч. органа	адрес	телефон / факс	язык	e-mail и web-site
Alberta Sheriff - Civil Enforcement	Alberta Justice Office of the Sheriff Civil Enforcement 2nd Floor, 108 th Street Building 9942-108 Street Edmonton AB T5K 2J5	Tel: + 1 (780) 422-2481 Fax: + 1 (780) 422-3011	англ.	e-mail: Sheriff-Civil.Enforcement@just.gov.ab.ca http://www.albertacourts.ab.ca/go.aspx?tabid=550
British Columbia Ministry of the Attorney General for British Columbia Order in Counsel Administration Office	Street address: Room 208A Parliament Building 553 Superior Street Victoria, British Columbia Canada V8V IX4 Mailing address PO Box 9226 Stn Prov Govt BC V8W9J1 CANADA	Tel: + 1 (250) 387-0725 Fax: + 1 (250) 387-4349		Contact person Barbara Emerson e-mail: Barb.Emerson@gov.bc.ca http://www.dir.gov.bc.ca/gtds.cgi?show=Branch&organizationCode=AG&organizationalUnitCode=OIC http://www.ag.gov.bc.ca/courts/
Manitoba Attorney-General of Manitoba a/s "Director - Civil Legal Services"	Woodsworth Building 7th Floor 405 Broadway Winnipeg, Manitoba Canada, R3C 3L6	Tel: + 1 (204) 945-2832 Fax: + 1 (204) 948-2041		http://www.gov.mb.ca/justice/welcome/index.html
New Brunswick Attorney-General of New Brunswick care of the Director of Legal Services	Street address: Centennial Building 670 King Street Fredericton, New Brunswick E3B 1G1 Canada Mailing address Centennial Building P. O. Box 6000 Fredericton, NB E3B 5H1 Canada	Tel: + 1 (506) 453-2222 Fax: + 1 (506) 453-3275	англ. и франц.	http://www.gnb.ca/0062/index-e.asp http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/contacts/dept_renderer.146.html#contacts
Newfoundland Department of Justice	Department of Justice 4th Flr., East Block, Confederation Building Box 8700	Tel: + 1 (709) 729-5942 Fax: + 1 (709) 729-2129		Email: justice@gov.nl.ca http://www.justice.gov.nl.ca/just/

	St. John's, NL A1B 4J6			
Nova Scotia Attorney General of Nova Scotia Legal Services Division	5151 Terminal Road 4th floor P.O. Box 7 Halifax, Nova Scotia Canada B3J 2L6	Tel: + 1 (902) 424-8990 / (902) 424-4024 Fax: + 1 (902) 424-1730		Email: maccalac@gov.ns.ca http://www.gov.ns.ca/just/default.asp
Ontario Ministry of the Attorney General	Ontario Court of Justice 393 Main Street Haileybury, Ontario Canada P0J 1K0	Tel: + 1 (705) 672-3395 ext. 214 Fax: + 1 (705) 672-3360	англ. и франц.	Email: HagueConvention@Ontario.ca http://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/
Prince Edward Island Attorney General of Prince Edward Island Office of the Deputy Minister	Mailing address: P.O.Box 2000 Charlottetown, Prince Edward Island Canada C1A 7N8 Street address: Fourth Floor, Shaw Building, North 105 Rochford Street P.O. Box 2000 Charlottetown, PEI C1A 7N8	Tel: + 1 (902) 368-4594 / + 1 (902) 368-6522 Fax: + 1 (902) 368-4563	англ. и франц.	Contact person Deborah Gillespie, email: dlgillespie@gov.pe.ca http://www.gov.pe.ca/oag/ http://www.gov.pe.ca/phone/index.php3?number=702
Quebec For service & notification: Central Authority for Quebec Attention: Pierre-Luc Gagné Direction des services professionnels Department of Justice	1200 route de l'Eglise 2nd floor Québec (Québec) Canada G1V 4M1	For service & notification Tél.: +1 (418) 643-1427 ext 20836 Fax: +1 (418) 646-1696		For service & notification Pierre-Luc Gagné, email: signification.lahaye@justice.gouv.qc.ca Languages of communication: French (written English only) http://www.justice.gouv.qc.ca/english/programmes/sneaje/sneaje-a.htm (in English) http://www.justice.gouv.qc.ca/francais/programmes/sneaje/sneaje.htm (en français)
Saskatchewan Minister of Justice for Saskatchewan Att. of Director of Sheriff Services	Court House, 2425 Victoria Avenue, Regina, SK S4P 3V7	Tel: + 1 (306) 787-0472 Fax: + 1 (306) 780-6990		Contact person: Melanie Baldwin http://www.saskjustice.gov.sk.ca/ http://www.saskjustice.gov.sk.ca/courtservices/default.shtml#Sheriff's%20Office http://gtids.gov.sk.ca/gtids.cgi?show=Branch&organizationCode=GOV&organizationalUnitCode=CRTCQBS
Yukon Director of Court Services	Mailing address: Director Court Services J-3 P.O. Box 2703	Tel: + 1 (867) 667-5942 / + 1 (867) 667-5784 Fax: + 1 (867) 393-6212		Email: courtservices@gov.yk.ca http://www.justice.gov.yk.ca/prog/cs/director.html

	<p>Whitehorse, Yukon Y1A 2C6</p> <p>Street address: Court Registry Law Courts 2134 Second Avenue (ground floor) Whitehorse, Yukon Y1A 5H6</p>			
<p>Northwest Territories</p> <p>Deputy Minister of Justice Government of the Northwest Territories</p>	<p>Mailing address: Department of Justice Government of the Northwest Territories PO Box 1320 Yellowknife NT X1A 2L9</p> <p>Street Address: 4903 49th Street Courthouse 6th Floor</p>	<p>Tel: + 1 (867) 920-6197 Fax: + 1 (867) 873-0307</p>		<p>Contact person: Don Cooper, email: DON_COOPER@gov.nt.ca http://www.justice.gov.nt.ca/index.htm http://www.gov.nt.ca/utility/directory/dept/dept0013.htm</p>
<p>Nunavut</p> <p>Clerk of the Nunavut Court of Justice Court Services Division</p>	<p>Court Services Division Department of Justice Government of Nunavut PO BOX 297 Iqaluit, Nunavut X0A 0H0</p>	<p>Tel: + 1 (867) 975-6100 Fax: + 1 (867) 975-6150</p>		<p>Email: NCJ.Civil@gov.nu.ca</p> <p>http://www.justice.gov.nu.ca/english/courtserv.html</p> <p>http://www.nucj.ca/unifiedcourt.htm</p>
<p>Federal</p> <p>United Nations Criminal and Treaty Law Division</p>	<p>Foreign Affairs Canada Criminal, Security and Treaty Law Division 125 Sussex Drive Ottawa, Ontario Canada K1A 0G2</p>	<p>Tel: + 1 (613) 995-1050 Fax: + 1 (613) 944-0870 / + 1 (613) 922-2467</p>		<p>http://direct.srv.gc.ca/cgi-bin/direct500/REou%3dJLAJLA%2cou%3dJLD-JLD%2cou%3dJFMJFM%2cou%3dUSS-USS%2cou%3dFACAEC%2co%3dGC%2cc%3dCA</p> <p>http://direct.srv.gc.ca/cgi-bin/direct500/XEou%3dJLAJLA%2cou%3dJLD-JLD%2cou%3dJFMJFM%2cou%3dUSS-USS%2cou%3dFACAEC%2co%3dGC%2cc%3dCA</p> <p>Contact person: Elisabeth Lavoie JLA.extott@extott07.x400.gc.ca</p>

Глава 4. Порядок извещения иностранных лиц, участвующих в деле, при проживании (нахождении) на территории Китайской Народной Республики.

Перечень международных договоров, участницей которых является Китайская Народная Республика:

1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) - особая административная область Макао.
2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)- Макао, Гонконг.
3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.)
4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
5. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г.
6. Договор между РФ и Китайской Народной Республикой о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19.07.1992 г.
7. Договор между РФ и Китайской Народной Республикой о выдаче от 26.06.1995 г.

При извещении иностранных лиц, находящихся или проживающих на территории Китайской Народной Республики необходимо руководствоваться заключенным с Российской Федерацией 2-хсторонним Договором о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19.06.1992 г. и Гаагской конвенцией о вручении за границей судебных документов 1965 года.

По Гаагской конвенцией о вручении за границей судебных документов 1965 года допустимо направление судебных поручений напрямую в центральный орган, минуя Министерство юстиции.

В соответствии со статьями 2, 3 Договора о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19.06.1992 г. при обращении с просьбами и оказании правовой помощи по гражданским и уголовным делам суды и другие компетентные учреждения договаривающихся сторон сносятся между собой через свои центральные учреждения, если договором не установлено иное. К центральным учреждениям относятся: со стороны Российской Федерации - Министерство юстиции России и Генеральная прокуратура России; со стороны Китайской Народной Республики - Министерство юстиции КНР и Верховная народная прокуратура КНР.

Разъяснения о правилах приоритетного применения того или иного международного договора приведены в главе 2 части I настоящих рекомендаций.

В силу специального характера норм Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года и более упрощенного порядка сношения компетентных органов предусмотренные ей каналы извещения подлежат преимущественному применению.

К указанной конвенции Китайская Народная Республика присоединилась 06.05.1991, ратифицировала - 01.12.1991, в юридическую силу на её территории конвенция вступила 01.01.1992.

В отношении специальных автономных округов Китая Гаагская конвенция о вручении за границей судебных документов 1965 года стала применяться с других дат, в Гонконге - с 19.07.1970, в Макао – с 12.04.1999.

Согласно письму Министерства юстиции Российской Федерации от 06.10.2009 г. №06-6154/09 китайская сторона согласилась применять положения конвенции 1965 года помимо двустороннего Договора между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой о правовой помощи по гражданским и уголовным делам 1992 года.

В соответствии со сложившейся в Арбитражном суде Республики Бурятия практикой судебные поручения, направленные в соответствии с Договором о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19 июня 1992 года, возвращаются китайской стороной без исполнения со ссылкой на Гаагскую конвенцию о вручении за границей судебных документов 1965 года.

Однако согласно информации Главного управления Минюста России по Новосибирской области в отношениях с Китайской Народной Республикой возможны обратные случаи с возвратом судебных поручений со ссылкой, наоборот, на Договор о правовой помощи.

В связи с указанным при направлении судебного поручения на основании Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года рекомендуется прикладывать к

направляемым документам копию ответа китайской стороны о возврате без исполнения документов, направленных в соответствии с Договором о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19 июня 1992 года.

На сайте Гаагской конференции в отношении Китайской Народной Республики по состоянию на май 2012 г. размещена следующая контактная информация.

Наименование и адрес центрального органа:	Ministry of Justice (Министерство юстиции) Department of Judicial Assistance and Foreign Affairs (Департамент правовой помощи и сотрудничества) Division of Judicial Assistance (отдел правовой помощи) 10, Chaoyangmen Nandajie Chaoyang District BEIJING (Пекин) P.C. (индекс) 100020 People's Republic of China
Телефон:	+86 (10) 6515 3113
Факс:	+86 (10) 6515 3144
Адрес эл. почты:	-
Официальный сайт:	www.moj.gov.cn/sfxzjlx/node_24388.htm
Контактное лицо:	Г-жа Li Zhiying Электронная почта: ivylee319@vip.sina.com
Языки, которыми владеет персонал:	китайский, английский
Взаимодействующие органы власти – кто организует исполнение запроса (ст. 3 (1)):	Министерство юстиции обращается в один из пяти уполномоченных Высших народных судов провинций Пекин, Шанхай, Цзянсу, Чжэцзян и Гуандун
Способы исполнения поручений (ст. 5 (1) (2)):	(ст. 5 (1)) Центральный орган Китая направляет документ в компетентный суд, который осуществит вручение документов непосредственно адресату или лицу, имеющему право на получение документа.
Требования к языку составления запроса и переводу документов (ст. 5 (3)):	поручение о вручении должно быть составлено на китайском языке, а вручаемые документы препровождены переводом на китайский язык
Расходы, связанные с исполнением поручения (ст. 12):	признаются произведенными на основе взаимности и в эквивалентной сумме
Время выполнения поручения:	в течение трех-четырех месяцев
Сделанные заявления и оговорки (ст. 21 (2)):	статья 8 (вручение через своих дипломатических или консульских представителей) - способы вручения, указанные в п.1 статьи 8 могут использоваться на территории КНР только, когда документ подлежит вручению гражданину того государства, откуда поступил документ. статья 10 (использование иных способов извещения, например, направления извещения напрямую на почтовый адрес получателя) - заявлено возражение против вручения документов на территории КНР способами, указанными в статье 10 Конвенции. пункт 2 статьи 15 (условия, когда иностранное лицо признается извещенным) - если все условия, предусмотренные в данном параграфе, выполнены, то судья, независимо от положений параграфа 1 данной статьи, может вынести решение, даже если не было

	получено свидетельства о вручении или доставке. пункт 3 статьи 16 (условия восстановления иностранному лицу пропущенного срока на подачу апелляции) - заявление о восстановлении пропущенного срока на подачу апелляции не будет рассматриваться, за исключением случаев, когда оно подано в течение одного года со дня вынесения решения
--	--

Автономные округа Гонконг и Макао.

Наименование и адрес центрального органа:	Procuratorate of the Macao Special Administrative Region 7th Floor Dynasty Plaza Building Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao NAPE, Macao	Наименование и адрес центрального органа:	Chief Secretary for Administration Hong Kong Special Administrative Region Government Room 321, 3/F, East Wing Central Government Offices 2 Tim Mei Avenue Admiralty Hong Kong, China
Телефон:	+853.7978272	Телефон:	+852 2810 3969
Факс:	+853.727621	Факс:	+852 2842 8897
Адрес эл. почты:	info@mp.gov.mo	Адрес эл. почты:	csso@csso.gov.hk
Официальный сайт:	www.mp.gov.mo/ (in Chinese and Portuguese only)	Официальный сайт:	http://www.csso.gov.hk/
Контактное лицо:	Госпожа Lao Ian Chi (tel.: +853.786666)	Контактное лицо:	http://tel.directory.gov.hk/0116000002_ENG.html
Языки, которыми владеет персонал:	китайский, португальский	Языки, которыми владеет персонал:	английский и китайский
органы власти, организующие исполнение запроса (ст. 3 (1)):	- уполномоченный судья; - прокуратура	органы власти, организующие исполнение запроса (ст. 3 (1)):	Главный секретарь администрации
Способы исполнения поручений (ст. 5 (1) (2)):	(ст. 5 (1)) Центральный орган Китая направляет документ в компетентный орган административного округа Макао	Способы исполнения поручений (ст. 5 (1) (2)):	вручение главным судебным приставом
Требования к языку составления запроса и переводу документов (ст. 5 (3)):	китайский или португальский языки	Требования к языку составления запроса и переводу документов (ст. 5 (3)):	китайский или английский (адресат должен понимать язык документа)
Расходы (ст. 12):	без оплаты	Расходы (ст. 12):	без оплаты
Время вып-ния	от 1 до 5 месяцев	Время вып-ния	около 2 месяцев
Сделанные заявления и оговорки (ст. 21 (2)):		Сделанные заявления и оговорки (ст. 21 (2)):	
Art. 8(2):	вручение через дипломатических или консульских представителей допустимо только, когда документ подлежит вручению гражданину того государства, откуда поступил документ	Art. 8(2):	вручение через дипломатических или консульских представителей допустимо только, когда документ подлежит вручению гражданину того государства, откуда поступил документ
Art. 10(a):	возражений не заявлялось	Art. 10(a):	возражений не заявлялось
Art. 10(b):	возражений не заявлялось	Art. 10(b):	принимаются запросы только от

			компетентных органов
Art. 10(c):	возражений не заявлялось	Art. 10(c):	принимаются запросы только от компетентных органов
Art. 15(2):	декларация применимости	Art. 15(2):	нет данных о применимости
Art. 16(3):	декларация применимости	Art. 16(3):	нет данных о применимости

Составление судебного поручения.

Арбитражный суд должен уделять более пристальное внимание официальному наименованию иностранного лица, места нахождения, места жительства лица, участвующего в деле, используя как ресурсы Интернет, так и возлагая на лиц, участвующих в деле, обязанность представления данных сведений.

Применительно к Китайской Народной Республике подробную информацию о районах и городах на английском языке можно получить, например, на сайте http://www.svajdlenka.com/travel_maps.php?country=ch®ion.

1) по Гаагской конвенции 1965 г.

Бланки установленной формы для извещения по Гаагской конвенции размещены в *Приложении №1* к настоящим рекомендациям.

Подробные указания по правильному заполнению указанных бланков даны на сайте Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Новосибирской области - http://djsib.atlas-nsk.ru/index.php?pagealias=Documents_MDepartment23.

Бланк скрепляется гербовой печатью суда и подписью судьи.

В силу заявленной китайской стороной оговорки к пункту 3 статьи 5 конвенции поручение о вручении должно быть составлено на китайском языке, для административного округа Макао – на китайском либо португальском языке, для Гонконга – на китайском или английской языке (адресат должен понимать язык документа).

2) по Договору о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19.06.1992 г.

Просьба о вручении документов и выполнении отдельных процессуальных действий оформляется в виде поручения. Поручение должно содержать следующие сведения:

- наименование запрашивающего и запрашиваемого учреждения;
- фамилию и имя, гражданство, род занятий, местожительство или местопребывание заинтересованного лица и других лиц, имеющих отношение к поручению;
- фамилию и имя, адрес представителя; наименование дела, по которому запрашивается помощь; содержание просьбы;
- наименование документов, подлежащих вручению, а также иные сведения, которые могут способствовать исполнению поручения.

Вместе с поручением должны быть предоставлены другие документы и материалы, которые необходимы для его исполнения.

Поручение и документы должны быть подписаны запрашивающим учреждением договаривающейся стороны и заверены печатью.

Если в соответствии с законодательством запрашиваемой договаривающейся стороны исполнение поручения не входит в компетенцию судов и других компетентных учреждений, поручение может быть возвращено с объяснением мотивов отказа.

В случае, если запрашиваемое учреждение не вправе исполнить поручение, оно обязано направить указанное поручение на исполнение компетентным учреждениям, а также уведомить об этом запрашивающую сторону.

Если запрашиваемое учреждение не имеет возможности исполнить поручение в связи с неточностью адреса, указанного в поручении, оно обязано предпринять надлежащие меры для уточнения адреса или же потребовать от запрашивающего учреждения представить дополнительные сведения.

Если уточнить адрес или исполнить поручение по другим причинам не представляется возможным, запрашиваемое учреждение обязано уведомить об этом запрашивающее учреждение и изложить причины, препятствующие исполнению поручения, а также вернуть все направленные документы и материалы (статья 13 договора).

Запрашиваемое учреждение обязано в порядке, предусмотренном в статье 2 договора, в письменной форме уведомить запрашивающее учреждение о результатах исполнения поручения, а также направить документы, подтверждающие исполнение.

В документе, подтверждающем исполнение, должны быть указаны дата получения и подпись получателя, печать запрашиваемого учреждения, исполнявшего поручение, и подпись лица, исполнявшего поручение. Если получатель отказывается от получения, должны быть также указаны мотивы отказа от получения (статья 14 договора).

Перевод подлежащих вручению за границей документов.

1) по Гаагской конвенции 1965 г.

Подлежащие вручению документы в силу заявленной китайской стороной оговорки к пункту 3 статьи 5 конвенции должны препровождаться переводом на китайский язык, для административного округа Макао – на китайский либо португальский язык, для Гонконга – на китайский или английский язык (адресат должен понимать язык документа).

2) по Договору о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19.06.1992 г. (статья 3).

При переписке центральные учреждения договаривающихся сторон пользуются официальным языком своей страны с приложением перевода на официальный язык другой стороны или на английский язык.

Поручения об оказании правовой помощи и прилагаемые документы составляются на официальном языке запрашивающей договаривающейся стороны с приложением заверенного перевода на официальный язык запрашиваемой договаривающейся стороны или на английский язык.

При выполнении поручения об оказании правовой помощи компетентные учреждения договаривающихся сторон применяют официальный язык своей страны.

Выполненный перевод в соответствии с действующим в Российской Федерации законодательством должен быть заверен нотариально.

*Направление судебного поручения и
подлежащих вручению за границей документов.*

1) по Гаагской конвенции 1965 г.

Подлежащее направлению за границу судебное поручение должно быть подписано и скреплено гербовой печатью суда. К судебному поручению прикладываются документы, подлежащие вручению.

Судебное поручение и подлежащие вручению за границей документы составляются в двух экземплярах.

Использование альтернативных способов вручения документов согласно статье 10 конвенции (в том числе непосредственное направление документов получателю на почтовый адрес) в отношениях с Китайской Народной Республикой недопустимо в силу сделанной оговорки. Исключение составляют территории специальных административных округов Макао и Гонконга.

Пересылка документов осуществляется почтовой связью, а в адрес центрального органа допустимо направление отсканированных копий документов по электронной почте (при наличии такого адреса).

Средний срок исполнения судебных поручений и получения от центрального органа свидетельства о вручении согласно данным сайта Гаагской конференции составляет от 1 до 5 месяцев.

2) по Договору о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19.06.1992 г. (статья 3).

Поручение о вручении документов и необходимый пакет документов пересылаются в адрес Главного управления Минюста России в федеральном округе (в Сибирском федеральном округе – в г. Новосибирск). Дальнейшее движение поручение осуществляется по каналам органов юстиции.

Средний срок исполнения судебных поручений и получения ответа китайской стороны по информации Минюста России составляет от 1 года и выше.

*Возмещение судебных расходов по исполнению судебных поручений
о вручении за границей документов.*

Ни по Гаагской конвенции 1965 г., ни по Договору о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19.06.1992 г. взимание платы за оказание правовой помощи китайской стороной не предусмотрено.

Глава 5. Порядок извещения иностранных лиц, участвующих в деле, при проживании (нахождении) на территории Республики Кипр.

Перечень международных договоров, участницей которых является Республика Кипр:

1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.)
2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)
3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.)
4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.)
5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
6. Договор между СССР и Республикой Кипр о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19.01.1984 г.
7. Договор между РФ и Республикой Кипр о передаче для отбывания наказания лиц, осужденных к лишению свободы, от 8.11.1996 г.

Разъяснения о правилах приоритетного применения того или иного международного договора приведены в главе 2 части I настоящих рекомендаций.

В силу специального характера норм Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года и более упрощенного порядка сношения компетентных органов предусмотренные ей каналы извещения подлежат преимущественному применению.

К указанной конвенции Республика Кипр присоединилась 26.10.1982, ратифицировала - 15.05.1983, в юридическую силу на её территории конвенция вступила 01.06.1983.

На сайте Гаагской конференции в отношении Республики Кипр по состоянию на май 2012 г. размещена следующая контактная информация.

Адрес центрального органа	Ministry of Justice and Public Order 125 Athalassas Avenue 1461 NICOSIA Cyprus
Телефоны	+357 (22) 805 928 +357 (22) 805 932 +357 (22) 805 942
Факс	+357 (22) 518 328
E-mail	registry@mjpo.gov.cy
Web-site	www.mjpo.gov.cy/
Контактное лицо	Более подробная информация о контактных лицах, см. (раздел "Реестр"): http://www.mjpo.gov.cy

Полезная информация	
Взаимодействующие органы власти – кто организует исполнение запроса (ст. 3 (1):	Центральный орган
Способы исполнения поручений (ст. 5 (1) (2)):	Министерство юстиции и общественного порядка перенаправляет запросы на обслуживание к Главному Секретарю Верховного суда Кипра, который в свою очередь передает их Секретарю в компетентный районный суд (туда, где находится адресат). Вручение документов производится в соответствии с порядком, установленным национальным законодательством, судебными приставами суда

Требования к языку составления запроса и переводу документов (ст. 5 (3)):	В случаях, когда адресат не понимает языка, на котором написан документ, он может отказаться принять его. В такой ситуации центральный орган вправе потребовать, чтобы этот документ был переведен на официальный язык Кипра (греческий)
Расходы, связанные с исполнением поручения (ст. 12):	вручение может быть осуществлено только после оплаты всех судебных пошлин, указанных в Гражданско-процессуальных Статутах. Судебная пошлина составляет 2.50 кипрских фунта. Сумма выплаты (от 0.50 до 6.50 кипрских фунта) зависит от территории, в пределах которой суд будет осуществлять вручение В практике Арбитражного суда Республики Бурятия случаев требования платы за исполнение поручения по Республике Кипр не возникало
Время выполнения поручения:	-
Сделанные заявления и оговорки (ст. 21 (2)):	
Art. 8(2):	возражений не заявлялось
Art. 10(a):	возражений не заявлялось
Art. 10(b):	возражений не заявлялось
Art. 10(c):	возражений не заявлялось
Art. 15(2):	декларация применимости
Art. 16(3):	декларация применимости

Составление судебного поручения.

Бланки установленной формы для применения размещены в *Приложении №1* к настоящим рекомендациям.

Подробные указания по правильному заполнению указанных бланков даны на сайте Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Новосибирской области - http://djsib.atlas-nsk.ru/index.php?pagealias=Documents_MDepartment23.

Бланк скрепляется гербовой печатью суда и подписью судьи.

По сложившейся практике судебное поручение составляется на английском языке.

Перевод подлежащих вручению за границей документов.

Подлежащие вручению документы также целесообразно перевести на английский язык и заверить нотариально. Судебные акты можно и не переводить, но в том случае, если адресат откажется их получать по мотиву незнания русского языка, центральный орган Республики Кипр вправе потребовать их перевода на греческий язык. Переводчика на греческий язык найти гораздо труднее, чем на английский язык. Сложившаяся в Арбитражном суде Республики Бурятия практика свидетельствует об успешном вручении документов, переведенных на английский язык.

Направление судебного поручения и подлежащих вручению за границей документов.

Подлежащее направлению за границу судебное поручение должно быть подписано и скреплено гербовой печатью суда. К судебному поручению прикладываются документы, подлежащие вручению.

Судебное поручение и подлежащие вручению за границей документы составляются в двух экземплярах.

В отношении применения способов вручения, предусмотренных статьями 8 (дипломатический канал) и 10 (направление по почтовому адресу получателя, вручение компетентными органами на основе взаимности, вручение другой стороной разбирательства через компетентные органы) конвенции Республика Кипр не заявила никаких возражений, поэтому помимо направления документов в центральный орган в Арбитражном суде Республики Бурятия практикуется извещение иностранного лица на территории данного государства по его почтовому адресу.

Пересылка документов осуществляется почтовой связью, а в адрес центрального органа допустимо направление отсканированных копий документов по электронной почте.

Средний срок исполнения судебных поручений и получения от центрального органа Республики Кипр свидетельства о вручении составляет 4 - 4,5 месяца.

*Возмещение судебных расходов по исполнению судебных поручений
о вручении за границей документов.*

Согласно письму Управления международного права и сотрудничества Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 08.07.2011 № ВАС-УМПС-3877 Республика Кипр заявила, что вручение может быть осуществлено только после оплаты всех судебных пошлин, указанных в Гражданско-процессуальных Статутах. Судебная пошлина составляет 2.50 кипрских фунта. Сумма выплаты (от 0.50 до 6.50 кипрских фунта) зависит от территории, в пределах которой суд будет осуществлять вручение.

В Арбитражный суд Республики Бурятия требований об оплате за выполнение запроса о вручении судебных документов не поступало.

В практике суда встречалось только возмещение платы за получение на территории Республики Кипр информации и доказательств. Расходы по оплате были возложены на истца, который оплатил их по необходимым реквизитам. После оплаты в суд поступил протокол допроса сотрудника Департамента регистрации и ликвидации компаний Министерства торговли, промышленности и туризма, составленный должностным лицом суда.

Глава 6. Порядок извещения иностранных лиц, участвующих в деле, при проживании (нахождении) на территории Соединенных штатов Америки.

Перечень международных договоров, участником которых являются Соединенные штаты Америки:

1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.)
2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.)
3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
4. Соглашение, заключенное между Россией и Северо-Американскими Соединенными Штатами 12 (25) июня 1904 г. о взаимном признании акционерных (анонимных) обществ и других товариществ, торговых, промышленных и финансовых.
5. Соглашение между СССР и Соединенными Штатами Америки о порядке исполнения судебных поручений от 22.11.1935 г. (в форме обмена нотами).
6. Договор между РФ и Соединенными Штатами Америки о взаимной правовой помощи по уголовным делам от 17.06.1999 г.

Разъяснения о правилах приоритетного применения того или иного международного договора приведены в главе 2 части I настоящих рекомендаций.

В силу специального характера норм Гаагской конвенции о вручении за границей судебных документов 1965 года и более упрощенного порядка сношения компетентных органов предусмотренные ей каналы извещения подлежат преимущественному применению.

К указанной конвенции Соединенные штаты Америки присоединились 24.08.1967, в юридическую силу на их территории конвенция вступила 10.11.1969.

На сайте Гаагской конференции в отношении Соединенных штатов Америки по состоянию на май 2012 г. размещена следующая контактная информация.

Адрес центрального органа	U.S. Department of Justice Civil Division Office of International Judicial Assistance 1100 L Street N.W. Room 11006 WASHINGTON, D.C. 20530 United States of America <u>С 01.06.2003 г. полномочия по конвенции переданы частной организации</u> На эту организацию возложена обязанность принимать судебные поручения, передавать их для исполнения компетентным органам, а также выдавать подтверждение о вручении Process Forwarding International 633 Yesler Way Seattle, WA 98104 USA	
Телефоны	Министерство юстиции	Уполномоченная частная организация
	+1 (202) 514 7455 +1 (202) 514 6584 (факс)	+1 206 521 2979 +1 206 224 3410 (факс)
E-mail	Министерство юстиции	Уполномоченная частная организация
	Robert.Hollis@USDOJ.gov	info@hagueservice.net
Web-site		http://www.hagueservice.net/
Контактное лицо	Министерство юстиции	Уполномоченная частная организация
	Роберт Холлис	Рик Хэмилтон директор по операциям rickh@abclegal.com Тел.: +1 206-521-2979 Факс: +1 206-224-3410

		Карен Adams специалист обработки платежей Телефон: +1 206-521-2946 Факс: +1 206-224-3410 karena@abclegal.com
язык, которым владеет персонал	английский	английский

Полезная информация	
Взаимодействующие органы власти – кто организует исполнение запроса (ст. 3 (1)):	любой судебный чиновник, любой адвокат или любое другое лицо или орган, уполномоченный в соответствии с процессуальным законом
Способы исполнения поручений (ст. 5 (1) (2)):	пункт 1 - полномочия по конвенции переданы частной организации пункт 2 - через сотрудников дипломатических представительств или консульских учреждений в Соединенных Штатах, по почте или частными лицами, если это будет эффективным соответствии с действующим законодательством, при условии, что не используется никакого принуждения
Требования к языку составления запроса и переводу документов (ст. 5 (3)):	английский язык
Расходы, связанные с исполнением поручения (ст. 12):	95 долларов США
Время выполнения поручения:	30 рабочих дней с момента получения
Сделанные заявления и оговорки (ст. 21 (2)):	
Art. 8(2):	не допускается порядок вручения дипломатическими или консульскими агентами
Art. 10(a):	возражений не заявлялось
Art. 10(b):	возражений не заявлялось
Art. 10(c):	возражений не заявлялось
Art. 15(2):	декларация применимости
Art. 16(3):	декларация применимости

В настоящее время сотрудничество в области правовой помощи между Российской Федерацией и США приостановлено в связи с введением США платного порядка вручения документов в рамках Гаагской конвенции 1965 года, в связи с чем необходимо использовать иные способы извещения, в том числе путем направления судебных документов напрямую иностранному лицу.

Составление судебного поручения.

Бланки установленной формы для применения размещены в *Приложении №1* к настоящим рекомендациям.

Подробные указания по правильному заполнению указанных бланков даны на сайте Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Новосибирской области - http://djsib.atlas-nsk.ru/index.php?pagealias=Documents_MDepartment23.

Бланк скрепляется гербовой печатью суда и подписью судьи.

Судебное поручение составляется **на английском языке**.

Перевод подлежащих вручению за границей документов.

Подлежащие вручению документы в силу сделанной США оговорки к пункту 3 статьи 5 конвенции необходимо переводить на английский язык.

Выполненный перевод должен быть заверен нотариально.

*Направление судебного поручения и
подлежащих вручению за границей документов.*

Подлежащее направлению за границу судебное поручение должно быть подписано и скреплено гербовой печатью суда. К судебному поручению прикладываются документы, подлежащие вручению.

Судебное поручение и подлежащие вручению за границей документы составляются в двух экземплярах.

В отношении применения способов вручения, предусмотренных статьёй 10 (направление по почтовому адресу получателя, вручение компетентными органами на основе взаимности, вручение другой стороной разбирательства через компетентные органы) конвенции США не заявили никаких возражений, поэтому помимо направления документов в центральный орган в Арбитражном суде Республики Бурятия практикуется извещение иностранного лица на территории данного государства по его почтовому адресу.

Пересылка документов осуществляется почтовой связью, а в адрес центрального органа допустимо направление отсканированных копий документов по электронной почте.

Согласно размещенным на сайте Гагской конференции данным средний срок исполнения судебных поручений составляет 30 рабочих дней.

*Возмещение судебных расходов по исполнению судебных поручений
о вручении за границей документов.*

Согласно письму Управления международного права и сотрудничества Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 08.07.2011 № ВАС-УМПС-3877, начиная с 01.06.2003 г. центральным органом для получения запросов из других договаривающихся государств перестал являться Департамент юстиции США. Его полномочия по конвенции были переданы частной организации: Process Forwarding International, которая взимает плату за выполнение поручений.

Плата введена за прием судебных поручений, которая взимается с иностранных лиц вне зависимости от того, относится ли это лицо к стране-участнику Гагской конвенции или к стране, не являющейся участником какого-либо многостороннего договора о вручении судебных документов за рубежом. Плата составляет 95 долларов США. Оплату можно осуществлять с помощью средств электронного расчета Visa, Master Card, большинством международных карт, банковскими переводами, международными денежными поручениями, чеками, выпущенными правительством, которые могут быть предъявлены к оплате Process Forwarding International. Чеки, выданные отдельными лицами, не принимаются. Все поручения о вручении документов должны соответствовать размеру оплаты и описанной форме оплаты. Все поручения о вручении, не соответствующие надлежащему размеру оплаты, либо ее форме, будут возвращены без инициирования процедуры вручения. Сайт Process Forwarding International снабжен специальным руководством по вопросу способов оплаты. Также с помощью сайта возможно проверить состояние исполнения судебного поручения.

В силу сделанного Российской Федерацией заявления при ратификации Гагской конвенции в 2001 году взыскание любым государством-участником сборов за вручение судебных документов (за исключением оговоренных в пунктах «а» и «б» части второй статьи 12) будет рассматриваться как

отказ от применения конвенции в отношении Российской Федерации и, соответственно Российская Федерация не будет применять конвенцию в отношении такого государства-участника.

В связи с установлением США платного режима исполнения судебных поручений до решения данной проблемы российским судам рекомендовано направлять судебные документы (в том числе повестки, копии материалов) непосредственно в адрес заинтересованных лиц (ответчиков и др.), минуя канал американских госучреждений, что допускается законодательством США.

Об этом российскую сторону информировал Государственный департамент США дипломатическими нотами от 04.06.2003 г. и от 04.03.2010 г., указав следующее: «Законодательство США не содержит требования, согласно которому запросы о правовой помощи должны направляться для исполнения в Государственный департамент или в уполномоченную Министерством юстиции компанию «Process Forwarding International». Соединенные Штаты Америки не имеют возражений против неформальной доставки указанных документов сотрудниками дипломатических или консульских миссий, расположенных на территории Соединенных Штатов Америки, по почте или частными лицами, если этот способ окажется более эффективным в соответствии с применимым законодательством, и при условии, что для его осуществления не будет использоваться принуждение».

Приложение № 1. Образцы документов, направляемых по Гаагской конвенции 1965 года.

(приводится для примера, сам бланк необходимо распечатывать с сайта Главного управления Минюста России по Новосибирской области)

ЗАПРОС О ВРУЧЕНИИ ЗА ГРАНИЦЕЙ СУДЕБНЫХ ИЛИ ВНЕСУДЕБНЫХ ДОКУМЕНТОВ
REQUEST FOR SERVICE ABROAD OF JUDICIAL OR EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS

DEMANDE AUX FINS DE SIGNIFICATION OU DE NOTIFICATION A L'ÉTRANGER D'UN ACTE JUDICIAIRE OU EXTRAJUDICIAIRE

Конвенция о вручении за границей судебных или
внесудебных документов по гражданским или
торговым делам,
подписанная в Гааге 15 ноября 1965 года

Convention relative à la signification et à la
notification à l'étranger des actes judiciaires ou
extrajudiciaires en matière civile ou commerciale,
signée à la Haye, le 15 novembre 1965

Convention on the Service Abroad of
Judicial and Extrajudicial Documents in
Civil or Commercial Matters,
signed at the Hague, the 15th of
November 1965

Наименование и адрес заявителя
Identité et adresse de requérant
Identity and address of the applicant

Арбитражный суд Республики Бурятия
670001, Россия, г. Улан-Удэ,
ул.Коммунистическая, 52
The Buryat Republic Arbitrary Court
670001, Russia, Ulan-Ude, Kommunisticheskaya street, 52

Адрес запрашиваемого органа
Adresse de l'autorité destinataire
Address of the receiving authority

(адреса Центральных органов приведены в
приложении № 4),
а также на сайте Гаагской конференции
(см. разъяснения параграфа 2 части I)

Нижеподписавшийся заявитель имеет честь
препроводить - в двух экземплярах -
перечисленные ниже документы и в соответствии
со статьей 5 вышеупомянутой Конвенции просит
без промедления вручить один экземпляр
указанных документов адресату:

Le requérant soussigné a l'honneur de faire parvenir -
en double exemplaire - à l'autorité destinataire les
documents ci-dessous énumérés, en la priant,
conformément à l'article 5 de la Convention précitée,
d'en faire remettre sans retard un exemplaire au
destinataire, à savoir:

The undersigned applicant has the
honour to transmit - in duplicate - the
documents listed below and, in
conformity with article 5 of the
abovementioned Convention, requests
prompt service of one copy thereof on
the addressee, i.e.,

имя (наименование) и адрес - *identité et adresse* - *identity and address*

a) в соответствии с положениями подпункта "а"
первой части статьи 5 Конвенции.*

a) selon les formes légales (article 5, alinéa premier,
lettre a).*

a) in accordance with the provisions of
sub-paragraph (a) of the first paragraph
of article 5 of the Convention.*

b) в следующем особом порядке (подпункт "b"
первой части статьи 5):*

b) selon la forme particulière suivante (article 5,
alinéa premier, lettre b):*

b) in accordance with the following
particular method (sub-paragraph (b) of
the first paragraph of article 5):*

c) путем доставки адресату, если он согласен
принять документы добровольно (вторая часть
статьи 5).*

c) le cas échéant, par remise simple (article 5, alinéa
2).*

c) by delivery to the addressee, if he
accepts it voluntarily (second paragraph
of article 5).*

Просьба возвратить или обеспечить возврат
запрашивающему органу одного экземпляра
документов - и приложений к нему* - вместе с
подтверждением о вручении согласно образцу на
оборотной стороне.

Cette autorité est priée de renvoyer ou de faire
renvoyer au requérant un exemplaire de l'acte - et de
ses annexes* - avec l'attestation figurant au verso.

The authority is requested to return or to
have returned to the applicant a copy of
the documents - and of the annexes* -
with a certificate as provided on the
reverse side.

Перечень документов - List of documents - Énumération des pièces

1. Основное содержание документа, подлежащего
вручению, на 1 листе (в двух экземплярах).

1. Summari of the document to be served
in issued on 1 page (in duplicate).

2. Определение (решение) арбитражного суда на 2
листах (в двух экземплярах).

2. Decision of State Arbitrage court
issued on 2 pages (in duplicate)

Название заполняется в соответствии
с осуществленным переводчиком
наименованием направляемого
судебного акта

Совершено в - Fait à - Done at

The Buryat Republic Arbitrary Court

670001, Russia, Ulan-Ude,
Kommunisticheskaya street, 52

дата - date

Подпись и/или печать - Signature et/ou cachet -
Signature and/or stamp

- Ненужное зачеркнуть - Rayer les mentions inutiles - Delete if inappropriate

(бланк не заполняется, распечатывается на оборотной стороне запроса)
СВИДЕТЕЛЬСТВО - ATTESTATION - CERTIFICATE

Нижеподписавшийся орган имеет честь в соответствии со статьей 6 указанной Конвенции подтвердить,

L'autorité soussignée a l'honneur d'attester conformément à l'article 6 de ladite Convention,

The undersigned authority has the honour to certify, in conformity with article 6 of the Convention,

1) что документы были вручены*

1. que la demande a été exécutée*

1) that the document has been served*

Дата – date

населенный пункт, улица, дом - localité, rue, numéro - place, street, number

одним из следующих способов, предусмотренных в статье 5:
в соответствии с положениями подпункта "а" первой части статьи 5.*

dans une des formes suivantes prévues à l'article 5:
selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a).*

in one of the following methods authorised by article 5:

in accordance with the provisions of sub-paragraph (a) of the first paragraph of article 5 of the Convention.*

в следующем особом порядке:*

selon la forme particulière suivante:*

in accordance with the following particular method:*

с) путем доставки адресату, который принял их добровольно.*

с) par remise simple.*

с) by delivery to the addressee, who accepted it voluntarily.*

Указанные в запросе документы доставлены:

Les documents mentionnés dans la demande ont été remis à:

The documents referred to in the request have been delivered to:

имя и статус лица - identité et qualité de la personne - identity and description of person

отношения с адресатом (семейные, деловые или иные - liens de parenté, de subordination ou autres, avec le destinataire de l'acte -)relationship to the addressee (family, business or other

2) что документы не были вручены по следующим причинам:*

2. que la demande n'a pas été exécutée, en raison des faits suivants:*

2) that the document has not been served, by reason of the following facts:*

В соответствии со второй частью статьи 12 упомянутой Конвенции просьба запрашивающему органу оплатить или возместить расходы, описанные в приложении.*

Conformément à l'article 12, alinéa 2, de ladite Convention, le requérant est prié de payer ou de rembourser les frais dont le détail figure au mémoire ci-joint.*

In conformity with the second paragraph of article 12 of the Convention, the applicant is requested to pay or reimburse the expenses detailed in the attached statement.*

Приложения – Annexes

Возвращаемые документы - Pièces renvoyées - Documents returned

В соответствующих случаях, документы, подтверждающие вручение – Le cas échéant, les documents justificatifs de l'exécution - In appropriate cases, documents establishing the service

Совершено в – Fait à – Done at

Дата – date

Подпись и/или печать - Signature et/ou cachet - Signature and/or stamp

* Ненужное зачеркнуть - Rayer les mentions inutiles – Delete if inappropriate

**ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ПОДЛЕЖАЩЕГО ВРУЧЕНИЮ ДОКУМЕНТА –
ELEMENTS ESSENTIELS DE L'ACTE – SUMMARY OF THE DOCUMENT TO BE SERVED**

Конвенция о вручении за границей судебных
или внесудебных документов по гражданским
или торговым делам,
подписанная в Гааге
15 ноября 1965 года

(статья 5, четвертая часть)

Наименование и адрес запрашивающего
органа:

Convention relative à la signification et à la
notification à l'étranger des actes judiciaires ou
extrajudiciaires en matière civile ou
commerciale,
signée à la Haye, le 15 novembre 1965

(article 5, alinéa 4)

Nom et adresse de l'autorité requérante:

Convention on the Service Abroad of
Judicial and Extrajudicial Documents
in Civil or Commercial Matters,
signed at the Hague,
the 15th of November 1965

(article 5, fourth paragraph)

Name and address of the requesting
authority:

Стороны:*

Identité des parties:*

Particulars of the parties:*

СУДЕБНЫЙ ДОКУМЕНТ - ACTE JUDICIAIRE - JUDICIAL DOCUMENT**

Характер и назначение документа:

Nature et objet de l'acte:

Nature and purpose of the document:

Характер и предмет судебного
разбирательства, а в соответствующих случаях
– сумма иска:

Nature et objet de l'instance et, le cas échéant, le
montant du litige:

Nature and purpose of the
proceedings and, where appropriate,
the amount in dispute:

Дата и место явки в суд:**

Date et lieu de la comparution:**

Date and place for entering
appearance:**

Суд, вынесший решение:**

Jurisdiction qui a rendu la décision:**

Court which has given judgment:**

Дата вынесения решения:**

Date de la décision:**

Date of judgment:**

Предельный срок, указанный в документе:**

Indication des délais figurant dans l'acte:**

Time-limits stated in the document:**

ВНЕСУДЕБНЫЙ ДОКУМЕНТ - ACTE EXTRAJUDICIAIRE - EXTRAJUDICIAL DOCUMENT**

Характер и назначение документа:

Nature et objet de l'acte:

Nature and purpose of the document:

Предельный срок, указанный в документе:**

Indication des délais figurant dans l'acte:**

Time-limits stated in the document:**

* В соответствующих случаях имя (наименование) и адрес лица, заинтересованного в передаче документа – S'il y a lieu, identité et adresse de la personne intéressée à la transmission de l'acte – If appropriate, identity and address of the person interested in the transmission of the document

** Ненужное зачеркнуть - Rayer les mentions inutiles - Delete if inappropriate

Приложение № 2. Образец поручения и подтверждения о вручении, направляемых по
Киевскому соглашению 1992 года.

Компетентному суду

_____ (указать государство)

Поручение о вручении документов

_____ (дата)

_____ (место составления)

В соответствии с _____

_____ (наименование учреждения, от которого исходит поручение)
просит _____

_____ (наименование учреждения, к которому обращено поручение)
вручить _____

_____ (точное наименование всех документов, подлежащих вручению)
гражданину _____

_____ (фамилия, имя, отчество, точный адрес)

и возвратить подтверждение о вручении документов.

Вручение данных документов произвести в порядке, предусмотренном
законодательством Вашего государства.

В случае невозможности исполнения данного поручения просьба сообщить об
обстоятельствах, препятствующих его исполнению, и возвратить подлежащие вручению
документы.

Печать

Подпись

Подтверждение об исполнении поручения

(наименование учреждения, исполнившего поручение)

№ дела	
Наименование врученного документа на _____ листах переведенного, непереведенного на _____ язык	
Совершенное процессуальное действие	
Фамилия, имя, отчество и адрес получателя или лица, в отношении которого совершены процессуальные действия	
Дата и место исполнения поручения	
Подпись лица, в отношении которого произведены процессуальные действия или сообщение о причинах неисполнения	
Служебное положение и подпись лица, исполнившего поручение или составившего сообщение о причинах его неисполнения	

Подпись

Печать

**Приложение №3. Перечень международных договоров
об оказании правовой помощи по странам.
(по состоянию на май 2012 г.)**

источник – сайт Главного управления Минюста России по Новосибирской области

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
1.	Австралия	Австралийский Союз	1. Конвенции, отменяющей требование легализации иностранных официальных документов 05.10.1961 г. 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 3. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г.
2.	Австрия	Австрийская Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1 марта 1954 г.) 2. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20 апреля 1959 г.) 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 4. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5 октября 1961 г.) 5. Соглашение между СССР и Австрийской Республикой по вопросам гражданского процесса 11.03.1970 г.
3.	Азербайджан	Азербайджанская Республика	1. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20 апреля 1959 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 3. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 4. Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам (22 января 1993 г., Минск) 5. Договор между РФ и Азербайджанской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 22.12.1992 г. 6. Договор между РФ и Азербайджанской Республикой о передаче осужденных для отбывания наказания 26.05.1994 г.
4.	Албания	Республика Албания	1. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20 апреля 1959 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 3. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 4. Договор между СССР и Народной Республикой Албанией об оказании правовой помощи по гражданским, семейно-брачным и уголовным делам 30.06.1958 г.
5.	Алжир	Алжирская Народная Демократическая Республика	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 2. Договор между СССР и Алжирской Народной Демократической Республикой о взаимном оказании правовой помощи от 23.02.1982 г.
6.	Ангола	Республика Ангола	Нет международных договоров
7.	Андорра	Княжество Андорра	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 2. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.)
8.	Антигуа и Барбуда	Антигуа и Барбуда	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
9.	Аргентина	Аргентинская Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 01.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 5. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г. 6. Договор между РФ и Аргентинской Республикой о сотрудничестве и правовой помощи по гражданским, торговым, трудовым и административным делам от 20.11.2000 г.
10.	Армения	Республика Армения	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 3. Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 22.01.1993 г. 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург,

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
			20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Соглашения о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности (20.03.992 г., Киев)
11.	Афганистан	Исламское Государство Афганистан	Нет международных договоров
12.	Багамские острова	Содружество Багамских Островов	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.)
13.	Бангладеш	Народная Республика Бангладеш	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
14.	Барбадос	Барбадос	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
15.	Бахрейн	Государство Бахрейн	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
16.	Беларусь	Республика Беларусь	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 22.01.1993 г. 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Соглашения о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности (20.03.992 г., Киев) 7. Соглашение между РФ и Республикой Беларусь о порядке взаимного исполнения судебных актов арбитражных судов РФ и хозяйственных судов Республики Беларусь от 17.01.2001 г.
17.	Белиз	Белиз	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.)
18.	Бельгия	Королевство Бельгия	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
19.	Бенин	Республика Бенин	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
20.	Болгария	Республика Болгария	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 5. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г. 6. Договор между СССР и Народной Республикой Болгарией о правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 19.02.1975 г.
21.	Боливия	Республика Боливия	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
22.	Босния и Герцеговина	Босния и Герцеговина	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 5. Договор между СССР и Федеративной Народной Республикой Югославией о правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 24.02.1962 г.

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
23.	Ботсвана	Республика Ботсвана	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
24.	Бразилия	Федеративная Республика Бразилия	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
25.	Бруней	Бруней Даруссалам	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
26.	Буркина-Фасо	Буркина-Фасо	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
27.	Бурунди	Республика Бурунди	Нет международных договоров
28.	Бутан	Королевство Бутан	Нет международных договоров
29.	Вануату	Республика Вануату	Нет международных договоров
30.	Ватикан	Святейший Престол	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
31.	Великобритания	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 5. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г. 6. Соглашение между СССР и Великобританией об исполнении судебных поручений по гражданским делам на условиях взаимности (в форме обмена нотами от 17 и 26.06.1930 г.)
32.	Венгрия	Венгерская Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Договор между СССР и Венгерской Народной Республикой об оказании правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 15 июля 1958 г. с Протоколом от 19.10.1971 г.
33.	Венесуэла	Боливарианская Республика Венесуэла	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
34.	Восточный Тимор	Демократическая Республика Восточный Тимор	Нет международных договоров
35.	Вьетнам	Социалистическая Республика Вьетнам	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 2. Договор между СССР и Социалистической Республикой Вьетнам о правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 10.12.1981 г.
36.	Габон	Габонская Республика	Нет международных договоров
37.	Гаити	Республика Гаити	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
38.	Гайана	Кооперативная Республика Гайана	Нет международных договоров
39.	Гамбия	Республика Гамбия	Нет международных договоров
40.	Гана	Республика Гана	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
41.	Гватемала	Республика Гватемала	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
42.	Гвинея	Гвинейская Республика	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
43.	Гвинея-Бисау	Республика Гвинея-Бисау	Нет международных договоров
44.	Германия	Федеративная Республика Германия	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
45.	Гондурас	Республика Гондурас	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
46.	Гренада	Гренада	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.)
47.	Греция	Греческая Республика	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 5. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г. 6. Договор между СССР и Греческой Республикой о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 21.05.1981 г.
48.	Грузия	Республика Грузия	1. Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 22.01.1993 г. 2. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
49.	Дания	Королевство Дания	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 5. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г.
50.	Джибути	Республика Джибути	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
51.	Доминика	Содружество Доминики	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
52.	Доминиканская Республика	Доминиканская Республика	Нет международных договоров
53.	Египет	Арабская Республика Египет	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 4. Договор между РФ и Арабской Республикой Египет о взаимной правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, коммерческим и семейным делам от 23.09.1997 г.
54.	Замбия	Республика Замбия	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
55.	Зимбабве	Республика Зимбабве	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
56.	Израиль	Государство Израиль	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г.

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
58.	Индия	Республика Индия	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 3. Договор между РФ и Республикой Индия о выдаче от 21.12.1998 г. 4. Договор между РФ и Республикой Индия о взаимной правовой помощи по уголовным делам от 21.12.1998 г. 5. Договор между РФ и Республикой Индией о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским и торговым делам 03.10.2000 г.
57.	Индонезия	Республика Индонезия	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
58.	Иордания	Иорданское Хашимитское Королевство	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год).
59.	Ирак	Иракская Республика	Договор о взаимном оказании правовой помощи между СССР и Иракской Республикой от 22.06.1973 г.
60.	Иран	Исламская Республика Иран	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 2. Договор между РФ и Исламской Республикой Иран о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским и уголовным делам от 5.03.1996 г.
61.	Ирландия	Ирландская Республика	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
62.	Исландия	Республика Исландия	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
63.	Испания	Королевство Испания	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г. 7. Договор между СССР и Королевством Испания о правовой помощи по гражд. делам от 26.10.1990 г. 8. Договор между РФ и Королевством Испания о передаче для отбывания наказания лиц, осужденных к лишению свободы, от 16.01.1998 г.
64.	Италия	Итальянская Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция между СССР и Итальянской Республикой о правовой помощи по гражданским делам от 25.01.1979 г.
65.	Йемен	Йеменская Республика	Договор между СССР и Народной Демократической Республикой Йемен о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 06.12.1985 г.
66.	Кабо-Верде	Республика Кабо-Верде	Нет международных договоров
67.	Казахстан	Республика Казахстан	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 22.01.1993 г. 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 4. Соглашения о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности (20.03.1992 г., Киев) 5. Договор между Правительством РФ и Правительством Республики Казахстан о регулировании процесса переселения и защите прав переселенцев от 06.07.1998 г.

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
68.	Камбоджа	Королевство Камбоджа	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
69.	Камерун	Республика Камерун	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
70.	Канада	Канада	1. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 3. Договор между РФ и Канадой о взаимной правовой помощи по уголовным делам от 20.10.1997 г.
71.	Катар	Государство Катар	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
72.	Кения	Республика Кения	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
73.	Кипр	Республика Кипр	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Договор между СССР и Республикой Кипр о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19.01.1984 г. 7. Договор между РФ и Республикой Кипр о передаче для отбывания наказания лиц, осужденных к лишению свободы, от 8.11.1996 г.
74.	Кирибати	Республика Кирибати	Нет международных договоров
75.	Китай	Китайская Народная Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) - особая административная область Мокао. 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)-Мокао, Гонконг. 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 5. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г. 6. Договор между РФ и Китайской Народной Республикой о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19.07.1992 г. 7. Договор между РФ и Китайской Народной Республикой о выдаче от 26.06.1995 г.
76.	Колумбия	Республика Колумбия	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
77.	Коморские острова	Федеральная Исламская Республика Коморские Острова	Нет международных договоров
78.	Конго (столица – г. Браззавиль)	Республика Конго	Нет международных договоров
79.	Конго (столица – г. Киншаса)	Демократическая Республика Конго Корейская Народно-Демократическая Республика	Нет международных договоров
80.	Корейская Народно-Демократическая Республика (Северная)	Корейская Народно-Демократическая Республика	1. Договор между СССР и Корейской Народно-Демократической Республикой об оказании правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 16.12.1957 г.
81.	Корея (Южная)	Республика Корея	1. Конвенция о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 3. Договор между РФ и Республикой Корея о взаимной правовой помощи по уголовным делам от 28.05.1999 г.
82.	Коста-Рика	Республика Коста-Рика	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
83.	Кот-д'Ивуар	Республика Кот-д'Ивуар	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
			решений (Нью-Йорк, 1958 год)
84.	Куба	Республика Куба	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 2. Договор между СССР и Республикой Куба о правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 28.11.1984 г.
85.	Кувейт	Государство Кувейт	1. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
86.	Кыргызстан	Кыргызская Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 22.01.1993 г. 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 4. Соглашения о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности (20.03.1992 г., Киев) 5. Договор между РФ и Республикой Кыргызстан о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 14.09.1992 г.
87.	Лаос	Лаосская Народно-Демократическая Республика	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
88.	Латвия	Латвийская Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 01.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г. 7. Договор между РФ и Латвийской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 03.02.1993 г. 8. Договор между РФ и Латвийской Республикой о передаче осужденных для отбывания наказания от 04.03.1993 г.
89.	Лесото	Королевство Лесото	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
90.	Либерия	Республика Либерия	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.)
91.	Ливан	Ливанская Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
92.	Ливия	Ливийская Социалистическая Народная Арабская Джамахирия	Нет международных договоров
93.	Литва	Литовская Республика	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 5. Договор между РФ и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 21.07.1992 г. 6. Договор между РФ и Литовской Республикой о передаче для отбывания наказания лиц, осужденных к лишению свободы, от 4.03.2001 г.
94.	Лихтенштейн	Княжество Лихтенштейн	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 2. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.)
95.	Люксембург	Великое Герцогство Люксембург	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
			арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г.
96.	Маврикий	Республика Маврикий	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
97.	Мавритания	Исламская Республика Мавритания	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
98.	Мадагаскар	Республика Мадагаскар	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
99.	Македония	Республика Македония	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 5. Договор между СССР и Федеративной Народной Республикой Югославией о правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 24.02.1962 г.
100.	Малави	Республика Малави	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)
101.	Малайзия	Федерация Малайзии	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
102.	Мали	Республика Мали	1. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
103.	Мальдивы	Мальдивская Республика	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
104.	Мальта	Республика Мальта	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.)
105.	Мальтийский Орден	Державный и Суверенный Военный Орден Святого Иоанна Иерусалимского, Родосского и Мальтийского	Нет международных договоров
106.	Марокко	Королевство Марокко	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
107.	Маршалловы Острова	Республика Маршалловы Острова	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)
108.	Мексика	Мексиканские Соединенные Штаты	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
109.	Микронезия	Федеративные Штаты Микронезии	Нет международных договоров
110.	Мозамбик	Республика Мозамбик	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
111.	Молдова	Республика Молдова	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 4. Договор между РФ и Республикой Молдова о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 25.02.1993 г.
112.	Монако	Княжество Монако	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
113.	Монголия	Монголия	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 2. Договор между СССР и Монгольской Народной Республикой о взаимном оказании

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
			правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 23.09. 1988г. с Протоколом от 23.09.1988 г.
114.	Мьянма	Союз Мьянмы	Нет международных договоров
115.	Намибия	Республика Намибия	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)
116.	Науру	Республика Науру	Нет международных договоров
117.	Непал	Королевство Непал	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
118.	Нигер	Республика Нигер	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
119.	Нигерия	Федеративная Республика Нигерия	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
120.	Нидерланды	Королевство Нидерландов	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
121.	Никарагуа	Республика Никарагуа	Нет международных договоров
122.	Ниуэ	Ниуэ	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)
123.	Новая Зеландия	Новая Зеландия	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
124.	Норвегия	Королевство Норвегия	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г.
125.	Объединенные Арабские Эмираты	Объединенные Арабские Эмираты	Нет международных договоров
126.	Оман	Султанат Оман	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
	Острова Кука	Острова Кука	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)
127.	Пакистан	Исламская Республика Пакистан	1. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
128.	Палау	Республика Палау	Нет международных договоров
129.	Панама	Республика Панама	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
130.	Папуа – Новая Гвинея	Папуа – Новая Гвинея	Нет международных договоров
131.	Парагвай	Республика Парагвай	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
132.	Перу	Республика Перу	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
133.	Польша	Республика Польша	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 01.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
			арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г. 7. Договор между Российской Федерацией и Республикой Польша о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским и уголовным делам от 16.09.1996 г.
134.	Португалия	Португальская Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г.
135.	Руанда	Руандийская Республика	Нет международных договоров
136.	Румыния	Румыния	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Договор между СССР и Румынской Народной Республикой об оказании правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 03.04.1958 г.
137.	Сальвадор	Республика Эль-Сальвадор	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
138.	Самоа	Независимое Государство Самоа	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.)
139.	Сан-Марино	Республика Сан-Марино	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
140.	Сан-Томе и Принсипи	Демократическая Республика Сан-Томе и Принсипи	Нет международных договоров
141.	Саудовская Аравия	Королевство Саудовская Аравия	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
142.	Свазиленд	Королевство Свазиленд	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.)
143.	Сейшельские Острова	Республика Сейшельские Острова	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.)
144.	Сенегал	Республика Сенегал	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
145.	Сент-Винсент и Гренадины	Сент-Винсент и Гренадины	1. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
146.	Сент-Китс и Невис	Федерация Сент-Китс и Невис	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)
147.	Сент-Люсия	Сент-Люсия	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)
148.	Сербия и Черногория	Сербия и Черногория	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 5. Договор между СССР и Федеративной Народной Республикой Югославией о правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 24.02.1962 г.

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
149.	Сингапур	Республика Сингапур	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
150.	Сирия	Сирийская Арабская Республика	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
151.	Словакия	Словацкая Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г. 7. Договор между СССР и Чехословацкой Социалистической Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 12.08.1982 г.
152.	Словения	Республика Словения	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Договор между СССР и Федеративной Народной Республикой Югославией о правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 24.02.1962 г.
153.	Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 4. Соглашение, заключенное между Россией и Северо-Американскими Соединенными Штатами 12 (25) июня 1904 г. о взаимном признании акционерных (анонимных) обществ и других товариществ, торговых, промышленных и финансовых. 5. Соглашение между СССР и Соединенными Штатами Америки о порядке исполнения судебных поручений от 22.11.1935 г. (в форме обмена нотами). 6. Договор между РФ и Соединенными Штатами Америки о взаимной правовой помощи по уголовным делам от 17.06.1999 г.
154.	Соломоновы Острова	Соломоновы Острова	Нет международных договоров
155.	Сомали	Сомалийская Демократическая Республика	Нет международных договоров
156.	Судан	Республика Судан	Нет международных договоров
157.	Суринам	Республика Суринам	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)
158.	Сьерра-Леоне	Республика Сьерра-Леоне	Нет международных договоров
159.	Таджикистан	Республика Таджикистан	1. Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 2. Соглашения о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности (20.03.992 г., Киев)
160.	Таиланд	Королевство Таиланд	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
161.	Танзания	Объединенная Республика Танзания	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
162.	Того	Тоголезская Республика	Нет международных договоров
163.	Тонга	Королевство Тонга	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)
164.	Тринидад и Тобаго	Республика Тринидад и Тобаго	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
165.	Тувалу	Тувалу	Нет международных договоров

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
166.	Тунис	Тунисская Республика	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 2. Договор между СССР и Тунисской Республикой о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 26.06.1984 г.
167.	Туркменистан	Туркменистан	1. Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 2. Соглашения о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности (20.03.1992 г., Киев) 3. Договор между РФ и Туркменистаном о передаче для отбывания наказания лиц, осужденных к лишению свободы, от 18.05.1995 г.
168.	Турция	Турецкая Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
169.	Уганда	Республика Уганда	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
170.	Узбекистан	Республика Узбекистан	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 22.01.1993 г. 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 4. Соглашения о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности (20.03.1992 г., Киев)
171.	Украина	Украина	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 22.01.1993 г. 5. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 6. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 7. Соглашения о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности (20.03.1992 г., Киев)
172.	Уругвай	Восточная Республика Уругвай	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
173.	Фиджи	Республика Островов Фиджи	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.)
174.	Филиппины	Республика Филиппины	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
175.	Финляндия	Финляндская Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 05.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г. 7. Договор между СССР и Финляндской Республикой о правовой защите и правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 11.08.1978 г. с Протоколом от 11.08.1978 г. 8. Договор между СССР и Финляндской Республикой о взаимной передаче для отбывания наказания лиц, осужденных к лишению свободы, от 08.11.1990 г.
176.	Франция	Французская Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 4. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г. 7. Соглашение между СССР и Францией о передаче судебных и нотариальных

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
			документов и выполнении судебных поручений по гражданским и торговым делам от 11.08.1936 г.
177.	Хорватия	Республика Хорватия	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 5. Договор между СССР и Федеративной Народной Республикой Югославией о правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 24.02.1962 г.
178.	Центрально-Африканская Республика	Центрально-Африканская Республика	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
179.	Чад	Республика Чад	Нет международных договоров
180.	Чехия	Чешская Республика	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г. 7. Договор между СССР и Чехословацкой Социалистической Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 12.08.1982 г.
181.	Чили	Республика Чили	Нет международных договоров
182.	Швейцария	Швейцарская Конфедерация	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г.
183.	Швеция	Королевство Швеция	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 4. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 6. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г.
184.	Шри-Ланка	Демократическая Социалистическая Республика Шри-Ланка	1. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
185.	Эквадор	Республика Эквадор	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
186.	Экваториальная Гвинея	Республика Экваториальная Гвинея	Нет международных договоров
187.	Эритрея	Государство Эритрея	Нет международных договоров
188.	Эстония	Эстонская Республика	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.) 3. Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Страсбург, 20.04.1959 г.) 4. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 5. Конвенция о получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам от 18.03.1970 г. 6. Договор между РФ и Эстонской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 26.01.1993 г.

№	Сокращенное название	Полное название	Международные договоры об оказании правовой помощи
189.	Эфиопия	Федеративная Демократическая Республика Эфиопия	Нет международных договоров
190.	Южно-Африканская Республика	Южно-Африканская Республика	1. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 2. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
191.	Ямайка	Ямайка	1. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)
192.	Япония	Япония	1. Конвенция по вопросам гражданского процесса (Гаага, 1.03.1954 г.) 2. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаага, 5.10.1961 г.) 3. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) 4. Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (Гаага, 15.11.1965 г.)

**Приложение №4. Заявления стран-участниц Гаагской конвенции 1965 года о языках
составления, перевода вручаемых за границей документов
(источник – сайт Гаагской конференции, сведения по состоянию на май 2012)**

Страна-участница конвенции	Оговорки о переводе документа, подлежащего вручению (ст. 5 и 7 Конвенции)	Страна-участница конвенции	Оговорки о переводе документа, подлежащего вручению (ст. 5 и 7 Конвенции)
Албания	отсутствуют	Аргентина	Заявление о переводе на испанский язык документа, подлежащего вручению
Бельгия	отсутствуют	Болгария	Заявление о переводе на болгарский язык документа, подлежащего вручению
Великобритания	Заявление о переводе всех документов на английский язык	Венгрия	Заявление о переводе на венгерский язык документа, подлежащего вручению
Венесуэла	Заявление о переводе всех документов на испанский язык	Германия	Заявление о переводе на немецкий язык документа, подлежащего вручению
Греция	Заявление о переводе на греческий язык документа, подлежащего вручению.	Египет	отсутствует
Дания	отсутствует	Израиль	отсутствует
Индия	отсутствует	Ирландия	отсутствует
Испания	отсутствует	Италия	отсутствует
Канада	Заявление о переводе всех документов на язык властей соответствующих провинций – на английский или французский язык	Кипр	В случаях, когда адресат не понимает языка, на котором написан документ, он может отказаться принять его. В такой ситуации центральный орган вправе потребовать, чтобы этот документ был переведен на официальный язык Кипра (греческий)
Китай	Перевод на китайский язык всех направляемых документов. Для автономного района Макао – перевод на китайский или португальский язык документа, подлежащего вручению. Для автономного района Гонконг – помимо китайского допустим перевод на английский	Корея	отсутствует
Латвия	отсутствует	Литва	отсутствует
Люксембург	Заявление о переводе всех документов на французский или на немецкий язык	Мексика	Заявление о переводе на испанский язык документа, подлежащего вручению
Монако	отсутствует	Нидерланды	отсутствует
Норвегия	отсутствует	Польша	отсутствует
Португалия	отсутствует	Румыния	отсутствует
Словакия	отсутствует	Словения	отсутствует
США	отсутствует	Турция	отсутствует
Украина	отсутствует	Финляндия	отсутствует
Франция	отсутствует	Хорватия	Заявление о переводе всех документов на хорватский язык
Чешская республика	отсутствует	Швейцария	на язык органа власти соответствующего кантона – немецкий, французский или итальянский язык. Оговорка заявлена в отношении всех документов
Швеция	Заявление о переводе на шведский язык документа, подлежащего вручению	Шри-Ланка	отсутствует
Эстония	отсутствует	Япония	отсутствует

Приложение № 5. Адреса Центральных органов стран-участниц Гаагской конвенции 1965 года, компетентных принимать запросы о вручении за границей документов.

(источник – сайт Гаагской конференции, сведения по состоянию на май 2012)

Страна-участница конвенции	Адрес Центрального органа, которому подлежат направлению запросы о вручении документов	Страна-участница конвенции	Адрес Центрального органа, которому подлежат направлению запросы о вручении документов
Албания	the Ministry of Justice (Министерство юстиции) Bulevardi "Zogu I" TIRANA Albania официальный сайт - http://www.justice.gov.al e-mail – не указан	Аргентина	International Legal Assistance Department Office of the Legal Advisor Ministry of Foreign Affairs and Worship Esmeralda 1212, 4th floor, Of. 402 BUENOS AIRES Argentina официальный сайт - http://www.mrecic.gov.ar/ e-mail - dajin@mrecic.gov.ar
Бельгия	Service Public Fédéral de la Justice Service d'entraide internationale en matière civile Boulevard de Waterloo, 115 1000 BRUXELLES Belgique официальный сайт – http://www.justice.gov.al e-mail – не указан	Болгария	Ministry of Justice and European Legal Integration 1, "Slavianska", str. 1040 Sofia Bulgaria официальный сайт – http://www.mjeli.government.bg/ e-mail - pr@justice.government.bg , euointegration@justice.government.bg
Великобритания	The Senior Master For the attention of the Foreign Process Section Room E16 Royal Courts of Justice Strand LONDON WC2A 2LL официальный сайт - www.justice.gov.uk e-mail - foreignprocess.rcj@hmcts.gsi.gov.uk Кроме того, Великобритания назначила центральные органы для конкретных территорий <u>Англия и Уэльс:</u> The Senior Master For the attention of the Foreign Process Section Room E16 Royal Courts of Justice Strand LONDON WC2A 2LL официальный сайт - http://www.hmcourts-service.gov.uk/ e-mail – не указан	Венгрия	Ministry of Public Administration and Justice Department of Justice Cooperation and Private International Law P.O. Box 2 1357 Budapest Kossuth tér 2-4. 1055 BUDAPEST Hungary официальный сайт – www.kim.gov.hu e-mail - nemzm@irm.gov.hu , nemzm@kim.gov.hu

	<p><u>Шотландия:</u> Scottish Government EU & International Law Branch 2W St. Andrew's House EDINBURGH EH1 3DG Scotland, UK официальный сайт – не указан e-mail - Alan.Finlayson@scotland.gsi.gov.uk</p> <p><u>Северная Ирландия:</u> The Master (Queen's Bench and Appeals) Royal Courts of Justice BELFAST 1 Northern Ireland официальный сайт – www.courtsni.gov.uk/en-GB/ e-mail - adminoffice@courtsni.gov.uk</p>		
Венесуэла	Ministry of Popular Power for Foreign Affairs Bureau of Consular Relations Avenue Urdaneta Corner of "Carmelitas" to "Puente Llaguno" Building adjoining the tower "MRE" Caracas, 1010 Venezuela официальный сайт – http://www.mre.gov.ve/ Directorio Telefónico del Ministerio de Relaciones Exteriores e-mail - relaciones.consulares@mre.gob.ve	Германия	Информацию о центральных органах земли можно получить на сайте: http://www.hcch.net/upload/auth14_de.pdf
Греция	Ministry of Justice Directorate of Pardon Award and International Judicial Co-operation Section of International Judicial Co-operation in Civil Cases 96 Mesogeion Av. Athens 11527 Greece официальный сайт – www.ministryofjustice.gr e-mail - Minjust8@otenet.gr	Египет	Ministry of Justice Magles El Shaab St. Lazoughly Sq. Lazoughly CAIRO Egypt официальный сайт – www.egypt.gov.eg e-mail - mojeb@idsc.gov.eg
Дания	Ministry of Justice Civil Law Division Slotsholmsgade 10 1216 COPENHAGEN K Denmark официальный сайт - http://www.justitsministeriet.dk/ e-mail - jm@jm.dk	Израиль	The Director of Courts Directorate of Courts 22 Kanfei Neshirim St. Jerusalem 95464 P.O.B. 34142 Israel официальный сайт – http://www.mfa.gov.il e-mail - Foreign.countries@court.gov.il

Индия	Central Authority The Ministry of Law and Justice Department of Legal Affairs Room No 439A, 4th Floor A-Wing, Shastri Bhawan, New Delhi-110001 India официальный сайт – http://lawmin.nic.in/legal.htm e-mail – не указан	Ирландия	The Master of the High Court (including any Deputy Master for the time being appointed) Inns Quay DUBLIN 7 Ireland официальный сайт – Irish Courts Service , High Court e-mail - HighCourtCentralOffice@courts.ie , HagueConvention@courts.ie
Испания	Subdirección General de Cooperación Jurídica Internacional Ministerio de Justicia c/ San Bernardo N° 62 29071 MADRID Spain официальный сайт – http://www.mjusticia.es/ e-mail - silvia.villa@mjusticia.es , paula.monge@mjusticia.es mariaisabel.vevia@mjusticia.es	Италия	L'Ufficio unico degli ufficiali giudiziari presso la corte d'appello di Roma Viale Giulio Cesare, 52 00192 ROMA официальный сайт – Corte di Appello di Roma , L' Ufficio Unico presso la Corte di Appello di Roma e-mail – не указан
Канада	По каждой провинции свой орган, перечень которых можно найти на сайте http://www.hcch.net/upload/auth14_ca.pdf	Кипр	Ministry of Justice and Public Order 125 Athalassas Avenue 1461 NICOSIA Cyprus официальный сайт – www.mjpo.gov.cy/ e-mail - registry@mjpo.gov.cy
Китай	Ministry of Justice International Legal Cooperation Center (ILCC) 6, Chaoyangmen Nandajie Chaoyang District BEIJING P.C. 100020 People's Republic of China официальный сайт – www.moj.gov.cn/sfxzjlx/node_24388.htm/ e-mail – не указан <u>Центральный орган в специальном административном районе Гонконг</u> Chief Secretary for Administration Hong Kong Special Administrative Region Government Room 321, 3/F, East Wing Central Government Offices 2 Tim Mei Avenue Admiralty Hong Kong, China официальный сайт – http://www.cso.gov.hk/ e-mail - cso@cso.gov.hk	Корея (Южная)	National Court Administration Attn.: Director of International Affairs 967, Seocho-dong, Seocho-gu SEOUL 137-750 Republic of Korea официальный сайт – http://www.scourt.go.kr/scourt_en/index.html (Supreme Court of Korea) e-mail - international@scourt.go.kr

	<p>Центральный орган в специальном административном районе Макао</p> <p>Procuratorate of the Macao Special Administrative Region 7th Floor Dynasty Plaza Building Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao NAPE, Macao официальный сайт – www.mp.gov.mo/ e-mail – info@mp.gov.mo</p>		
Латвия	<p>Ministry of Justice Brivibas blvd. 36 Riga, LV-1536 Latvia официальный сайт – http://www.tm.gov.lv/en/ e-mail - tm.kanceleja@tm.gov.lv</p>	Литва	<p>Ministry of Justice Gedimino ave. 30/1 LT-2600 VILNIUS официальный сайт – http://www.tm.lt/ e-mail - tminfo@tic.lt</p>
Люксембург	<p>Parquet Général près la Cour Supérieure de Justice Cité judiciaire Bâtiment CR L-2080 Luxembourg официальный сайт - www.etat.lu e-mail - parquet.general@justice.etat.lu</p>	Мексика	<p>Ministry of Foreign Affairs General Direction of Legal Affairs Plaza Juárez No. 20, piso 5 Edificio Tlatelolco Colonia Centro, delegación Cuauhtémoc, C.P. 06010 Mexico, Distrito Federal официальный сайт – http://www.sre.gob.mx/english/ e-mail – dgajuridicos@sre.gob.mx</p>
Монако	<p>la Direction des Services judiciaires Palais de Justice 5, rue Colonel Bellando de Castro MC - 98000 MONACO официальный сайт – не указан e-mail – не указан</p>	Нидерланды	<p>De Officier van Justitie Postbus 20302 2500 EH THE HAGUE Netherlands официальный сайт – не указан e-mail - serviceconvention@om.nl</p>
Норвегия	<p>The Royal Ministry of Justice and the Police Department of Civil Affairs P.O. Box 8005 Dep (Office address: Akersgata 42) 0030 OSLO Norway официальный сайт – http://www.regjeringen.no/nb/dep/jd e-mail - mailto:postmottak@jd.dep.no</p>	Португалия	<p>Direcção-Geral da Administração da Justiça Av. D. João II, nº 1.08.01 D/E Pisos 0, 9º ao 14º 1990-097 Lisbon Portugal официальный сайт – www.dgaj.mj.pt e-mail - correio@dgaj.mj.pt</p>
Польша	<p>Ministerstwo Sprawiedliwości Departament Współpracy Międzynarodowej i Prawa Europejskiego Al. Ujazdowskie 11 00-950 WARSZAWA</p>	Румыния	<p>Ministry of Justice Department of International Law and Treaties Unit of judicial co-operation in civil and commercial matters Strada Apollodor 17 Sector 5 BUCURESTI</p>

	официальный сайт – http://www.ms.gov.pl/ e-mail - biernacka@ms.gov.pl , kasperska@ms.gov.pl , maleszewska@ms.gov.pl		Cod 050741 Romania официальный сайт – http://www.just.ro/ e-mail - ddit@just.ro
Словакия	Department of Private and Procedural International Law Ministry of Justice Zupné námestie 13 813 11 BRATISLAVA Slovak Republic официальный сайт – http://wwwold.justice.sk/ e-mail - civil.inter.coop@justice.sk	Словения	The Ministry of Justice of the Republic of Slovenia Županciceva 3 1000 Ljubljana Slovenia официальный сайт – Ministry of Justice the Directorate for International Co-operation and International Legal Assistance – Ministry of Justice e-mail - gp.mp@gov.si
США	U.S. Department of Justice Civil Division Office of International Judicial Assistance 1100 L Street N.W. Room 11006 WASHINGTON, D.C. 20530 United States of America С 01.06.2003 г. полномочия по конвенции переданы частной организации Process Forwarding International 633 Yesler Way Seattle, WA 98104 USA официальный сайт – http://www.hagueservice.net/ e-mail - info@hagueservice.net	Турция	Ministry of Justice General Directorate of International Law and Foreign Relations Mustafa Kemal Mahallesi 2151 Cadde No:34/A Söğütözü ANKARA TURKEY официальный сайт – http://www.uhdigm.adalet.gov.tr/ e-mail - uhdigm@adalet.gov.tr
Украина	Ministry of Justice of Ukraine 13, Horodetskogo St. KYIV 01001 Ukraine официальный сайт – http://www.minjust.gov.ua/ e-mail - ilad@minjust.gov.ua dvszag@minjust.gov.ua lruda@minjust.gov.ua	Финляндия	Ministry of Justice <i>Postal address:</i> P.O. Box 25 FIN-00023 Government Finland <i>Street address:</i> Eteläesplanadi 10 FIN-00130 Helsinki Finland официальный сайт – www.om.fi/en/ e-mail - central.authority@om.fi
Франция	Ministère de la Justice Direction des Affaires Civiles et du Sceau Bureau de l'entraide civile et commerciale internationale (D3) 13, Place Vendôme 75042 PARIS Cedex 01 France официальный сайт – www.justice.gouv.fr/	Хорватия	Ministry of Justice of the Republic of Croatia Dezmanova 6 I 10 10 000 ZAGREB Croatia официальный сайт – http://www.pravosudje.hr/ e-mail – не указан

	www.entraide-civile-internationale.justice.gouv.fr/ e-mail - entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr		
Чешская республика	Ministry of Justice of the Czech Republic Vyšehradská 16 128 10 PRAHA 2 Czech Republic официальный сайт – www.justice.cz e-mail - moc@msp.justice.cz	Швейцария	Список центральных органов кантонов можно найти на сайте http://www.rhf.admin.ch/rhf/fr/home/zivil/behoerden/zentral.html
Швеция	Division for Criminal Cases and International Judicial Co-operation Central Authority SE -103 33 Stockholm Sweden официальный сайт – не указан e-mail – не указан tel.: +46 (8) 405 4500 (secretariat) fax: +46 (8) 405 4676	Шри-Ланка	Secretary, Ministry of Justice Ministry of Justice, Law Reform and National Integration P.O. Box 555 Superior Courts Complex Hulftsdorp COLOMBO 12 Sri Lanka официальный сайт – http://www.justiceministry.gov.lk/ e-mail - secmoj@sri.lanka.net
Эстония	Ministry of Justice Tõnismägi 5a 15191, TALLINN Estonia официальный сайт – www.just.ee e-mail - info@just.ee	Япония	Ministry of Foreign Affairs 2-2-1 Kasumigaseki Chiyoda-ku TOKYO 100-8919 Japan официальный сайт – http://www.mofa.go.jp/ e-mail – не указан факс - +81 3 5501 8148

Приложение №6. Полезные ссылки.

сайт Министерства юстиции РФ	http://www.minjust.ru/
сайт Главного управления Минюста России по Новосибирской области	http://djsib.atlas-nsk.ru
ФБУ «Государственная регистрационная палата при Минюсте России»	http://palata.ru
сайт Гагской конференции	http://hcch.net
Информационный Центр Гагской конференции по международному частному праву на базе МГИМО	e-mail - ichc@mgimo.ru
раздел «Международное право и сотрудничество» на сайте Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации	http://arbitr.ru/int_law_coop/
список международных договоров об оказании правовой помощи по каждой отдельно взятой стране	http://djsib.atlas-nsk.ru/index.php?pagealias=Ompps .
прямая ссылка на список центральных органов государств-участников конвенции 1965 г. на сайте Гагской конференции	http://www.hcch.net/index_en.php?act=conventions.authorities&cid=17
прямая ссылка на раздел по оказанию международной правовой помощи (сайт Главного управления Минюста России по Новосибирской области)	http://djsib.atlas-nsk.ru/index.php?pagealias=Documents_MDepartment
прямая ссылка на рекомендации по правильному заполнению бланков запроса (судебного поручения) и основного содержания направляемого документа на основании Гагской конвенции 1965 года	http://djsib.atlas-nsk.ru/index.php?pagealias=Documents_MDepartment23